

# المحاسن

## THE BEAUTIES

(FROM THE PROGENY<sup>asws</sup> OF MUHAMMAD<sup>saww</sup>)

أحمد بن محمد بن خالد البرقي ج 1

AHMAD BIN MUHAMMAD BIN KHALID AL BARQY (DIED 274 AH)

VOLUME TWO

Book 2

## TABLE OF CONTENTS

<b>Book 2 – The Book of the Journey.....</b>	<b>4</b>
Chapter 1 – Merits of the Travel .....	4
Chapter 2 – The days in which the travelling is recommended and the needs.....	5
Chapter 3 – The Timings (for the travelling).....	6
Chapter 4 – The beloved timings in which to travel .....	6
Chapter 5 – The days in which the travelling is abhorred.....	7
Chapter 6 – The timings in which the travelling is abhorred .....	8
Chapter 7 – What is inauspicious with the traveller.....	9
Chapter 8 – Beginning the travel with charity.....	9
Chapter 9 – The words during the going out regarding the travel, and what you should be saying when going out from your house .....	11
Chapter 10 – The words during the embarking.....	15
Chapter 11 - Remembering Allah <sup>azwj</sup> during the journey .....	17
Chapter 12 – The Farewell.....	18
Chapter 13 – Farewell of the traveller and supplicating for him .....	18
Chapter 14 – The abhorrence of the one regarding the journey .....	21
Chapter 15 – The companions.....	23
Chapter 16 – The good companions.....	25
Chapter 17 – Right of the companions during the journey.....	25
Chapter 18 – The footwear .....	26
Chapter 19 – Conservation of the expenditure during the journey .....	26
Chapter 20 – The exit .....	26
Chapter 21 – The provision.....	28
Chapter 22 – What the traveller should carry from the weapons and the tools .....	29
Chapter 23 – The defending from your self .....	29
Chapter 24 – Being humane with the animal and its commitment.....	29

Chapter 25 – Assisting the traveller.....	31
Chapter 26 – Supplication for the one who strays from the road.....	32
Chapter 27 – Guiding the straying one from the road.....	32
Chapter 28 – Frequenting the encampments.....	33
Chapter 29 – The places in which not to encamp therein .....	34
Chapter 30 – The places in which (One) should not Pray.....	35
Chapter 31 – The Protection Charms .....	37
Chapter 32 – Death of the foreigner .....	40
Chapter 33 – Summary of the shortening (of the Prayer) .....	41
Chapter 34 – The Necessities .....	42
Chapter 35 – The Rarities .....	43
Chapter 36 – Entry into a town .....	44
Chapter 37 – Etiquettes of the traveller.....	45
Chapter 38 – Congratulating the marchers .....	48
Chapter 39 – The walking .....	48
Chapter – Such regarding was is in my possession from the copy.....	50

بسم الله الرحمن الرحيم

**IN THE NAME OF ALLAH<sup>azwj</sup> THE BENEFICENT THE MERCIFUL**

كتاب السفر

**Book 2 – The Book of the Journey**

**1 - باب فضل السفر**

**Chapter 1 – Merits of the Travel**

أحمد بن أبي عبد الله البرقي قال: حدثني عثمان بن عيسى، عن سعيد بن يسار، عن أبي عبد الله (ع) قال: سافروا تصحوا، سافروا تغنموا.

Ahmad Bin Abu Abdullah Al Barqy, from Usma Bin Isa, from Saeed Bin Yasaar,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'Travel, (and you will) wake up (acquire knowledge), travel (and you will) gain'.<sup>1</sup>

عنه، عن النوفلي، عن السكوني، عن أبي عبد الله (ع)، عن آبائه (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: سافروا تصحوا، وجاهدوا تغنموا، وحجوا تستغنوا.

From him, from Al Nowfaly, from Al Sakuny,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup>, who from his<sup>asws</sup> forefathers who said, 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'Travel (and you will) wake up, and do Jihad (and you will) gain, and perform Hajj (and you will) become self-sufficient'.<sup>2</sup>

عنه، عن محمد بن علي، عن جعفر بن بصير، عن إبراهيم بن الفضل، عن أبي عبد الله (ع) قال: إذا سبب الله للعبد الرزق في أرض جعل له فيها حاجة.

From him, from Muhammad Bin Ali, from Ja'far Bin Baseer, from Ibrahim Bin Al Fazal,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'When Allah<sup>azwj</sup> Caused the sustenance for the servant, He<sup>azwj</sup> Made a need for him (also to spend it)'.<sup>3</sup>

عنه، عن بعض أصحابنا، بلغ به سعد بن طريف، عن الاصمغ بن نباتة قال: قال أمير المؤمنين (ع) للحسن ابنه (ع): ليس للعاقل أن يكون شاخصا إلا في ثلاثة، مرمة لمعاش، أو خطوة لمعاد، أو لذة في غير محرم.

From him, from one of our companions, from Sa'ad Bin Tareyf, from Al Asbagh Bin Nabata who said,

'Amir Al-Momineen<sup>asws</sup> said to his<sup>asws</sup> son Al-Hassan<sup>asws</sup>: 'It is not for the intellectual to stare except with regards to three – (efforts for the) restoration of the livelihood; or

<sup>1</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 1

<sup>2</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 2

<sup>3</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 3

following the footsteps which would return (to Allah<sup>azwj</sup>), or (seeking) the pleasures from that which are not forbidden'.<sup>4</sup>

قال: وحدثني محمد بن إسماعيل بن بزيع، عن منصور بن يونس، عن عمرو بن أبي المقدام عن أبي عبد الله (ع) قال: في حكمة آل داود صلى الله عليه وآله أن العاقل لا يكون ظاعنا إلا في تزود لمعاد، أو مرممة لمعاش، أو طلب لذة في غير محرم.

And he said, 'It was narrated to me from Muhammad Bin Ismail Bin Bazi'e, from Mansour Bin Yunus, from Amro Bin Abu Al Maqdan,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> having said regarding the wisdom of the Progeny of Dawood<sup>as</sup> that: 'The intellectual does not become a traveller except to provide for the return (to Allah<sup>azwj</sup>), or for the restoration of the livelihood, or seeking the pleasures (from that which are) not forbidden'.<sup>5</sup>

## 2 - باب الايام التي يستحب فيها السفر والحوائج

### Chapter 2 – The days in which the travelling is recommended and the needs

عنه، عن القاسم بن محمد، عن سليمان بن داود، عن حفص بن غياث، قال قال أبو عبد الله (ع): من أراد سفرا فليسافر يوم السبت، فلو أن حجرا زال عن جبل في يوم سبت لرده الله عزوجل إلى مكانه.

From him, from Al Qasim Bin Muhammad, from Suleyman Bin Dawood, from hafs Bin Gayas who said,

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'The one who intends to travel, so he should travel on the day of Saturday, for even if a rock were to roll down from a mountain on the day of Saturday, Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic would Return it back to its place'.<sup>6</sup>

عنه، عن بعض أصحابه، يرفعه قال: قال أبو عبد الله (ع): من كانت له حاجة فليطلبها يوم الثلاثاء، فإن الله تبارك وتعالى ألان فيه الحديد لداود (ع).

From him, from one of his companions, raising it, said,

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'The one for whom there is a need, so he should seek it on the Tuesday, for Allah<sup>azwj</sup> the High Softened the iron for Dawood<sup>as</sup>, in it'.<sup>7</sup>

عنه، عن عثمان بن عيسى، عن عبد الله بن سنان وأبي أيوب الخزاز، قالوا: سألنا أبا - عبد الله (ع) عن قول الله عزوجل: " فإذا قضيتم الصلوة فانتشروا في الارض وابتغوا من فضل الله. " قال: الصلوة من يوم الجمعة والانتشار يوم السبت. وقال: السبت لنا والاحد لبني أمية.

From him, from Usman Bin Isa, from Abdullah Bin Sinan and Abu Ayoub Al Khazaz who both said,

'We asked Abu Abdullah<sup>asws</sup> about the Words of Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic [62:10] ***But when the prayer is ended, then disperse in the land and seek of Allah's***

<sup>4</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 4

<sup>5</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 5

<sup>6</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 6

<sup>7</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 7

**Grace.** He<sup>asws</sup> said: ‘The Prayer is on the day of Friday and the seeking is on the day of Saturday’. And said: ‘The Saturday is for us<sup>asws</sup>, and the Sunday is for the Clan of Umayya’.<sup>8</sup>

### 3 - باب الاوقات

## Chapter 3 – The Timings (for the travelling)

عنه، عن محمد بن إسماعيل بن بزيع، عن منذر بن حفص، عن هشام بن سالم، قال: سمعت أبا عبد الله (ع) يقول: سيروا البردين، قلت: إنا نتخوف الهوام، فقال: إن صابكم شيء فهو خير لكم، مع أنكم مضمونون.

From him, from Muhammad Bin Ismail Bin Bazi'ee, from Manzar Bin Hafs, from Hisham Bin Saalim who said,

‘I heard Abu Abdullah<sup>asws</sup> saying: ‘Travel when it is cool (time of the day)’. I said, ‘We are afraid of the pests’. So he<sup>asws</sup> said: ‘Even if something affects you, it is better for you in view to the fact that you will be safe (from sunstroke), as you are the protected ones (from pests)’.<sup>9</sup>

### 4 - باب الاوقات المحبوب فيها السفر

## Chapter 4 – The beloved timings in which to travel

عنه، عن النوفلي، عن السكوني، عن أبي عبد الله (ع) عن آبائه (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: عليكم بالسير بالليل، فإن الارض تطوى بالليل.

From him, from Al Nowfaly, from Al Sakuny,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> forefathers<sup>asws</sup>, having said: ‘Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: ‘It is upon you to travel by the night, for the land rolls/folds up at night’.<sup>10</sup>

عنه، عن أبيه، عن ذكره، عن أبي عبد الله (ع) قال: كان أمير المؤمنين (ع) إذا أراد سفرا أدلج: قال: ومن ذلك حديث الطائر والخف والحية.

From him, from his father, from the one who mentioned it,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup> that ‘whenever Amir Al-Momineen<sup>asws</sup> intended to travel, he<sup>asws</sup> would set out at nightfall, said: ‘And from that is the narration of the birds, and the mules, and the snakes’.<sup>11</sup>

عنه، عن أبيه، عن ابن أبي عمير، عن حماد بن عثمان، عن أبي عبد الله (ع) قال: إن الارض تطوى من آخر الليل.

From him, from his father, from Ibn Abu Umeyr, from Hamaad Bin Usmaan,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: ‘The land rolls up at the end part of the night’.<sup>12</sup>

<sup>8</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 8

<sup>9</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 9

<sup>10</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 10

<sup>11</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 11

عنه، عن إسماعيل بن مهران، عن سيف بن عميرة، عن بشير النبال، عن حمران بن أعين، قال: قلت لابي جعفر (ع): يقول الناس: تطوى الارض بالليل، كيف تطوى؟ - قال: هكذا ثم عطف ثوبه.

From him, from Ismail Bin Mahran, from Sayf Bin Umeyra, from Basheer Al Nabaal, from Hamran Bin Ayn who said,

'I said to Abu Ja'far<sup>asws</sup>, 'The people are saying, 'The land rolls up at night, how does it folds up?' The Imam<sup>asws</sup> said: 'Like this' – then he<sup>asws</sup> curled up his<sup>asws</sup> clothes'.<sup>13</sup>

## 5 - باب الايام التي يكره فيها السفر

### Chapter 5 – The days in which the travelling is abhorred

عنه، عن أبي عبد الله، عن القاسم بن محمد، عن عبد الله بن عمران الحلبي، عن رجل، عن أبي عبد الله (ع): قال: لا تسافر يوم الاثنين، ولا تطلب فيه حاجة.

From him, from Abu Abdullah, from Al Qasim Bin Muhammad, from Abdullah Bin Imran Al Halby, from a man,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'Do not travel on the day of Monday, and do not seek a need during it'.<sup>14</sup>

عنه، عن القاسم بن محمد الجوهري، عن جميل بن صالح، عن محمد بن أبي الكرام قال: تهيأت للخروج إلى العراق، فأينت أبا عبد الله (ع) لاسلم عليه وأودعه، فقال: أين تريد؟ - قلت: أريد الخروج إلى العراق، فقال لي: في هذا اليوم! وكان يوم الاثنين، فقلت: إن هذا اليوم يقول الناس: إنه يوم مبارك، فيه ولد النبي صلى الله عليه وآله فقال: إنه ليوم مشوم، فيه قبض النبي صلى الله عليه وآله وانقطع الوحي، ولكن أحب لك أن تخرج يوم - الخميس وهو اليوم الذي كان يخرج فيه إذا غزا.

From him, from Al Qasim Bin Muhammad Al Jowhary, from Jameel Bin Salih, from Muhammad Bin Abu Al Karam who said,

'I prepared to go out to Iraq, so I came up to Abu Abdullah<sup>asws</sup> to bid farewell to him<sup>asws</sup>, so he<sup>asws</sup> said: 'Where are you intending (to go)?' I said, 'I want to go to Iraq.' So he<sup>asws</sup> said: 'In this day?' And it was the day of Monday. So I said, 'This is the day the people are saying, that it is a Blessed day for during it the Prophet<sup>saww</sup> came (to this world)'. So the Imam<sup>asws</sup> said to me: 'It is an inauspicious day, in which the Prophet<sup>saww</sup> passed away and the Revelation was cut off. But I<sup>asws</sup> would love it if you could go out on the day of Thursday, and it is the day in which he<sup>saww</sup> used to go out for military expeditions'.<sup>15</sup>

عنه، عن عثمان بن عيسى، عن أبي أيوب الخزاز، قال: أردنا أن نخرج، فجننا نسلم على أبي عبد الله (ع) فقال: كأنكم طلبتم بركة يوم الاثنين؟ - فقلنا: نعم، قال: وأي يوم أعظم شؤماً من يوم الاثنين، يوم فقدنا فيه نبينا، وارتفع فيه الوحي عنا، لا تخرجوا، وأخرجوا يوم الثلاثاء.

From him, from Usman Bin Isa, from Abu Ayoub Al Khazaz who said,

<sup>12</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 12

<sup>13</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 13

<sup>14</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 14

<sup>15</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 15

'We intended to go out, so we came to greet Abu Abdullah<sup>asws</sup>, so he<sup>asws</sup> said: 'It is as if you are seeking Blessing on the day of Monday?' So we said, 'Yes'. He<sup>asws</sup> said: 'And which day is greater is inauspiciousness than the day of Monday, the day in which we lost our Prophet<sup>saww</sup>, and the Revelation was Raised from us? Do not go out, and go out on the day of Wednesday'.<sup>16</sup>

عنه، عن محمد بن علي، عن عبد الرحمان بن أبي هاشم، عن إبراهيم بن يحيى المدائني، عن أبي عبد الله (ع) قال: لا بأس بالخروج في السفر ليلة الجمعة.

From him, from Muhammad Bin Ali, from Abdul Rahman Bin Abu Hashim, from Ibrahim Bin Yahya Al Mada'iny,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'There is no problem with the going out regarding the travelling on the night of Friday'.<sup>17</sup>

## 6 - باب الاوقات التي يكره فيها السفر

### Chapter 6 – The timings in which the travelling is abhorred

عنه، عن بعض أصحابنا، عن علي بن أسباط، عن عمه يعقوب بن سالم، رفعه إلى علي (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: إذا نزلتم فسطاطا أو خباء فلا تخرجوا، فانكم على غرة.

From him, from one of our companions, from Ali Bin Asbaat, from his uncle Yaqoub Bin Saalim,

(It has been narrated that) Ali<sup>asws</sup> having said: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'When you encamp in a pavilion or a tent, so do not go out, for you would be caught off guard'.<sup>18</sup>

وباسناده، قال: قال أمير المؤمنين (ع): إتقوا الخروج بعد نومة فان دوارا بينها، يفعلون ما يؤمرون.

And by this chain, said, 'Amir Al-Momineen<sup>asws</sup> said: 'fear the going out after sleep, for there are rotating (Angels) between it, doing what they are Commanded to do'.<sup>19</sup>

عنه، عن بعض أصحابنا، عن علي بن أسباط، عن إبراهيم بن محمد بن حمران، عن أبيه، عن أبي عبد الله (ع) قال: من سافر أو تزوج والقمر في العقرب لم ير الحسنی.

From him, from one of our companions, from Ali Bin Asbaat, from Ibrahim Bin Muhammad Bin Hamran, from his father,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> having said: 'The one who travels or gets married when the moon is in Scorpio, would not see goodness'.<sup>20</sup>

<sup>16</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 16

<sup>17</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 17

<sup>18</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 18

<sup>19</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 19

<sup>20</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 20



**7 - باب ما يتشأم به المسافر****Chapter 7 – What is inauspicious with the traveller**

عنه، عن بكر بن صالح، عن سليمان بن جعفر الجعفري، عن أبي الحسن موسى بن جعفر (ع) قال: الشؤم للمسافر في طريقه خمسة، الغراب الناعق عن يمينه الناشر لذنبه، والذئب العاوى الذى يعوى في وجه الرجل وهو مقع على ذنبه، يعوى ثم يرتفع ثم ينخفض، ثلاثاً، والظبي السانح من يمين إلى شمال، واليومة الصارخة، والمرأة الشمطاء تلقاء فرجها، والاتان العضباء يعنى الجدعاء فمن أوجس في نفسه منهن شيئاً فليقل: " اعتصمت بك يا رب من شر ما أجد في نفسي فاعصمني من ذلك " قال: فيعصم من ذلك.

From him, from Bakar Bin Salih, from Suleyman Bin Ja'far Al Ja'fary,

Abu Al-Hassan Musa<sup>asws</sup> Bin Ja'far<sup>asws</sup> has said: 'There are five inauspicious (things) for the traveller in a road – The crow cawing on his right spreading its tail; and the howling wolf who howls in the face of the man while sitting on its tail, and the howling is raised and lowered, three times; and the deer crossing from the right towards the left; and the crying owl; and the grey haired woman exposing herself, and confronting a stray donkey. So, the one who feels anything from these within himself, so he should say, 'O Lord<sup>azwj!</sup> I rely upon You<sup>azwj</sup> from the evil of what I find within myself (from these), therefore Protect me from that'. The Imam<sup>asws</sup> said: 'So he would be Protected from that'.<sup>21</sup>

**8 - باب افتتاح السف بالصدقة****Chapter 8 – Beginning the travel with charity**

عنه، عن أبيه، عن ابن أبي عمير، عن حماد بن عثمان، قال: قلت لابي عبد الله (ع) أيكره السفر في شئ من الايام المكروهة، الاربعاء وغيره؟ - فقال: افتتح سفرك بالصدقة وقرأ آية الكرسي إذا بدالك.

From him, from his father, from Ibn Abu Umeyr, from Hamaad Bin Usman who said,

'I said to Abu Abdullah<sup>asws</sup>, 'Are there abhorrence's for the travel with regards to things from the disliked days, the Wednesday etc.?' So he<sup>asws</sup> said: 'Begin your travel with the charity, and recite the Verse of the Throne (Chapter 2:255), if instead'.<sup>22</sup>

عنه، عن الحسن بن محبوب، عن عبد الرحمان بن الحجاج، قال: قال أبو عبد الله (ع): تصدق واخرج أي يوم شئت.

From him, from Al Hassan Bin Mahboun, from Abdul Rahman Bin Al Hajaaj who said,

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'Give charity and go out in whichever day you so like to'.<sup>23</sup>

عنه، عن الحسن بن علي بن يقطين، عن يونس بن عبد الرحمان، عن عبد الله بن سليمان، عن أحدهما (ع) قال: كان أبي إذا خرج يوم الاربعاء من آخر الشهر وفي يوم يكرهه الناس من محاق أو غيره تصدق بصدقة ثم خرج.

From him, from Al Hassan Bin Ali Bin Yaqteen, from Yunus Bin Abdul Rahman, from Abdullah Bin Suleyman,

<sup>21</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 21

<sup>22</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 22

<sup>23</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 23

(It has been narrated) from of the them<sup>asws</sup> (5<sup>th</sup> or 6<sup>th</sup> Imam<sup>asws</sup>) having said: 'Whenever my<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> went out on the day of Wednesday from the end of the month, and in a day the people disliked from the new moon etc., gave charity, then went out'.<sup>24</sup>

عنه، عن عثمان بن عيسى، عن هارون بن خارجة، عن محمد بن مسلم، عن أبي جعفر (ع) قال: كان علي بن الحسين (ع) إذا أراد الخروج إلى بعض أمواله اشترى السلامة من الله عزوجل بما تيسر، ويكون ذلك إذا وضع رجله في الركاب، وإذا سلمه الله وانصرف حمد الله وشكره أيضا بما تيسر له.

From him, from Usman Bin Isa, from Haroun Bin Kharjat, from Muhammad Bin Muslim,

Abu Ja'far<sup>asws</sup> has said: 'Whenever Ali<sup>asws</sup> Bin Al-Husayn<sup>asws</sup> intended to go out to one of his properties, sought his<sup>asws</sup> safety from Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic with what He<sup>azwj</sup> would Facilitate (Sadaqa), and that would happen when he<sup>asws</sup> placed his<sup>asws</sup> feet in the stirrups (of the ride). And when Allah<sup>azwj</sup> Kept him<sup>asws</sup> Safe and left, he<sup>asws</sup> would Praise Allah<sup>azwj</sup> and Thank Him<sup>azwj</sup> as well with what He<sup>azwj</sup> has Facilitated for him<sup>asws</sup>'.

ورواه محمد بن علي بن حسان، عن عبد الرحمان بن كثير، قال: كنت عند أبي جعفر (ع) إذ أتاه رجل من الشيعة ليودعه بالخروج إلى العراق، فأخذ أبو جعفر (ع) بيده، ثم حدثه عن أبيه بما كان يصنع، قال: فودعه الرجل ومضى، فأتاه الخبر بأنه قطع عليه، فأخبرت بذلك أبا جعفر (ع) فقال: سبحان الله! أو لم أعظه؟ - فقلت: بلى، ثم قلت: جعلت فداك، فإذا أنا فعلت ذلك أعتد به من الزكوة؟ - فقال: لا، ولكن إن شئت أن يكون ذلك من الحق المعلوم.

And it has been reported by Muhammad Bin Ali Bin Hasaan, from Abdul Rahman Bin Kaseer who said,

'I was in the presence of Abu Ja'far<sup>asws</sup> when a Shia man came to bid farewell to him<sup>asws</sup>, to go out to Iraq. So Abu Ja'far<sup>asws</sup> grabbed his hand, then narrated a Hadeeth from his<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> with what he should do. So the man bid farewell and went. There came the news that he was cut off (robbed by bandits). So I informed Abu Ja'far<sup>asws</sup> about that, so he<sup>asws</sup> said: 'Glory be to Allah<sup>azwj</sup>! Or did I<sup>asws</sup> not advise him?' So I said, 'Yes'. Then I said, 'May I be sacrificed for you<sup>asws</sup>! So if I were to do that, I should prepare by it from the Zakat?' So the Imam<sup>asws</sup> said: 'No, but if you like, that can be from the known right (charity)'.<sup>25</sup>

عنه، عن أبيه، عن ابن أبي عمير، عن ابن أذينة، عن سفيان بن عمر، قال: كنت أنظر في النجوم فأعرفها، وأعرف الطالع فيدخلني من ذلك، فشكوت ذلك إلى أبي عبد الله (ع) فقال: إذا وقع في نفسك شيء فتصدق على أول مسكين ثم امض، فإن الله عزوجل يدفع عنك.

From him, from his father, from Ibn Abu Umeyr, from Ibn Azina, from Sufyan Bin Umar who said,

'I was looking at the stars, so I understood it (omen), and I recognised the horoscope (bad omen), so it (fear) entered me from that, so I complained about that to Abu Abdullah<sup>asws</sup>, so he<sup>asws</sup> said: 'There has occurred within yourself something, so give charity to the first needy one, then go, for Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic would Repulse it from you'.<sup>26</sup>

<sup>24</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 24

<sup>25</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 25

<sup>26</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 26

عنه، عن ابن أبي عمير، عن بشر بن سلمة، عن مسمع كردين، عن أبي - عبد الله (ع) قال (ع): من تصدق بصدقة إذا أصبح دفع الله عنه نحس ذلك اليوم.

From him, from Ibn Abu Umeyyr, from Bishr Bin Salma, from Masma'a Kardeyn,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'The one who gives charity in the morning, Allah<sup>azwj</sup> would Repulse from him the inauspiciousness of that day'.<sup>27</sup>

عنه، عن الحسن بن علي بن يقطين، عن يونس بن عبد الرحمان، عن عبد الله بن سليمان، عن أحدهما (ع) قال: كان أبي إذا خرج يوم الاربعاء من آخر - الشهر، أو في يوم يكرهه الناس من محاق أو غيره تصدق بصدقة ثم خرج.

From him, from Al Hassan Bin Ali Bin Yaqteen, from Yunus Bin Abdul Rahman, from Abdullah Bin Suleyman,

(It has been narrated) from one of them<sup>asws</sup> (5<sup>th</sup> or 6<sup>th</sup> Imam<sup>asws</sup>) having said: 'Whenever my<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> went out on the day of Wednesday from the end of the month, and in a day the people disliked from the new moon etc., (first) gave charity, then went out'.<sup>28</sup>

## 9 - باب القول عند الخروج في السفر، وما تقول إذا خرجت من منزلك

### Chapter 9 – The words during the going out regarding the travel, and what you should be saying when going out from your house

عنه، عن النوفلي، بإسناده، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: ما استخلف رجل على أهله بخلافة أفضل من ركعتين يركعهما إذا أراد الخروج إلى سفر، يقول: " اللهم إني أستودعك نفسي وأهلي ومالي وذريتي ودياري وأخوتي وأمانتي وخاتمة عملي " إلا أعطاه الله ما سأل "

From him, from Al Nowfaly, by his chain, said,

'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'A man cannot leave behind a Caliph (caretaker) over his family better than two Bowings (of Prayer), kneeling in both of these whenever intending for the going out on a journey, saying, 'O Allah<sup>azwj</sup>! I entrust to You<sup>azwj</sup> myself, and my family, and my wealth, and my children, and my world, and my Hereafter, and my entrustments, and the completion of my work', except that Allah<sup>azwj</sup> would Give him whatever he asks for'.<sup>29</sup>

عنه، عن ابن محبوب، عن الحارث بن محمد أبي جعفر الاحوال، عن بريد بن معاوية العجلي، قال: كان أبو جعفر (ع) إذا أراد سفراً جمع عياله في بيت ثم قال " اللهم إني أستودعك الغداة نفسي ومالي وأهلي وولدي والشاهد منا والغائب، اللهم اجعلنا في جوارك، اللهم لا تسلبنا نعمتك، ولا تغير ما بنا من عافيتك وفضلك " .

From him, from Ibn Mahboun, from Al Haris Bin Muhammad Abu Ja'far Al Ahowl, from Bureyd Bin uawiya Al Ajaly who said,

'Whenever Abu Ja'far<sup>asws</sup> intended to travel, he<sup>asws</sup> would gather his<sup>asws</sup> family in the house, then say: 'O Allah<sup>azwj</sup>! I<sup>asws</sup> entrust to You<sup>asws</sup> from tomorrow, myself<sup>asws</sup>, and my<sup>asws</sup> wealth, and my<sup>asws</sup> family, and my<sup>asws</sup> children, and the ones present from us

<sup>27</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 27

<sup>28</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 28

<sup>29</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 29

and absent. O Allah<sup>azwj</sup>! Make us to be in Your<sup>azwj</sup> Vicinity. O Allah<sup>azwj</sup>! Do not Confiscate Your<sup>azwj</sup> Bounties, and do not Change what is with us of good health from You<sup>azwj</sup> and Your<sup>azwj</sup> Grace'.<sup>30</sup>

عنه، عن موسى بن القاسم، قال: حدثنا الصباح، قال: سمعت أبا الحسن موسى بن جعفر (ع) يقول: لو كان الرجل منكم إذا أراد سفرا قام على باب داره من تلقاء وجهه الذى يتوجه له فقرأ فاتحة الكتاب أمامه، وعن يمينه، وعن شماله، وآية الكرسي أمامه، وعن يمينه، وعن شماله، ثم قال: " اللهم احفظني واحفظ ما معي، وسلمنى وسلم ما معي، وبلغني وبلغ ما معي، ببلاغك الحسن الجميل " لحفظه الله وحفظ ما عليه، وحفظ ما معه، وسلمه الله وسلم ما معه، وبلغ الله وبلغ ما معه،

From him, from Musa Bin Al Qasim, from Al Sabah who said,

'I heard Abu Al-Hassan Musa<sup>asws</sup> Bin Ja'far<sup>asws</sup> saying: 'If only the man from among you, when he intends to travel, would stand by the door of his house face the direction that he intends for and recite the Opening of the Book (Chapter 1 – *Surah Al Fatiha*) in front of him, and on his right, and on his left, and the Verse of the Chair (Chapter 2: 255 – *Ayat Al-Kursy*) in front of him, and on his right, and on his left, then say, 'O Allah<sup>azwj</sup>! Protect me and Protect what is with me, and Safeguard me and Safeguard what is with me, and Deliver me (to the destination) and Deliver what is with me, with Your<sup>azwj</sup> good and beautiful Deliverance'. Allah<sup>azwj</sup> would Protect him and Protect what he is upon, and Protect what is with him, and Allah<sup>azwj</sup> would Safeguard him and Safeguard what is with him, and Allah<sup>azwj</sup> would Deliver him and Deliver what is with him'.

ثم قال لى: يا صباح أما رأيت الرجل يحفظ ولا يحفظ ما معه، ويسلم ولا يسلم ما معه، ويبلغ ولا يبلغ ما معه؟ - قلت: بلى جعلت فداك

Then he<sup>asws</sup> said to me: 'O Sabah! But, have you seen the man who has been Protected whilst what is with him has not been Protected, and he is safe but what is with him is not safe, and he reaches (his destination) and what is with him does not reach?' I said, 'Yes, may I be sacrificed for you<sup>asws</sup>'.<sup>31</sup>

عنه، عن الحسن بن الحسين أو غيره، عن محمد بن سنان، رفعه قال: كان أبو عبد الله (ع) إذا أراد سفرا قال: " اللهم خل سبيلنا، وأحسن سيرنا، (أو قال: " مسيرنا " ) وأعظم عافيتنا "

From him, from Al Hassan Bin Al Husayn or someone else, from Muhammad Bin Sinan, raising it, said:

'Whenever Abu Abdullah<sup>asws</sup> intended to travel, would said: 'O Allah<sup>azwj</sup>! Open our way for us<sup>asws</sup>, and Make good our<sup>asws</sup> journey, (or said: 'our<sup>asws</sup> marching), and Magnify our<sup>asws</sup> good health'.<sup>32</sup>

عنه، عن عدة من أصحابنا، عن على بن أسباط، عن أبي الحسن الرضا (ع) قال: قال لى: إذا خرجت من منزلك في سفر أو حضر، فقل: " بسم الله، أمنت بالله، توكلت على الله، ما شاء الله، لا حول ولا قوة إلا بالله ". فتلقاه الشيطان فتضرب الملائكة وجوهها وتقول: ما سبيلكم عليه وقد سمى الله وأمن به، وتوكل على الله، وقال: " ما شاء الله، لا قوة إلا بالله "

From him, from a number of our companions, from Ali Bin Asbaat,

<sup>30</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 30

<sup>31</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 31

<sup>32</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 32

(It has been narrated) from Abu Al-Hassan Al-Reza<sup>asws</sup>, who said to me: 'If you go out from your house regarding a journey or (face) a hazard, so say, 'In the Name of Allah<sup>azwj</sup>, I believe in Allah<sup>azwj</sup>, rely upon Allah<sup>azwj</sup>, whatever Allah<sup>azwj</sup> so Desires, there is no Might nor Strength except by Allah<sup>azwj</sup>'. So if the Satans<sup>la</sup> were to come across you, the Angels would strike his<sup>la</sup> face and would be saying, 'There is no way for you<sup>la</sup> against him, and he has taken the Name of Allah<sup>azwj</sup> and believed in Him<sup>azwj</sup>'. And say, 'Whatever Allah<sup>azwj</sup> so Desires, there is no Might or Strength except by Allah<sup>azwj</sup>'.

ورواه ابن فضال، عن الحسن بن الجهم، عن الرضا (ع) إلا أنه قال: " لا حول ولا قوة إلا بالله "

And Ibn Fazal reported from Al Hassan Bin Al Jaham,

(Also the same has been narrated) from Al-Reza<sup>asws</sup> except that he<sup>asws</sup> said: 'There is no Might or Strength except by Allah<sup>azwj</sup>'.<sup>33</sup>

عنه، عن علي بن الحكم، عن عاصم بن حميد، عن أبي بصير، عن أبي جعفر (ع) قال: من قال حين يخرج من باب داره: " أعوذ بما عادت به ملائكة الله ورسوله من شر هذا اليوم الجديد الذي إذا غابت شمسها لم تعد من شر نفسي ومن شر الشياطين، ومن شر من نصب لأولياء الله، ومن شر الجن والانس، ومن شر السباع والبهائم، ومن شر ركوب المحارم كلها، أجبر نفسي بالله من كل سوء " غفر الله له وتاب عليه، وكفاه المهم، وحجزه عن السوء، وعصمه من الشر.

From him, from Ali Bin Al Hakam, from Aasim Bin Hameed, from Abu Baseer,

Abu Ja'far<sup>asws</sup> has said: 'The one who says when going out of the door of his house, 'I seek Refuge with the Angels of Allah<sup>azwj</sup> and His<sup>azwj</sup> Rasool<sup>saww</sup>, from whatever would harm me, and from the evil of this new day whose sun when it sets, from the evil of myself and from the evil of the Satan<sup>la</sup>, and from the evil of the one who establishes hostility (*Nasibi*) against the Guardians<sup>asws</sup> of Allah<sup>azwj</sup>, and from the evil of the Jinn and the human beings, and from the evil of the predatory animals and the vermin (bugs), and from the evil of indulging in Forbidden (matters), all of them, earning for myself by Allah<sup>azwj</sup>, from every evil' – Allah<sup>azwj</sup> would Forgive him and Turn towards him (with Mercy), and Suffice for him for his important (matters), and Keep away the evil from him, and Protect him from the wickedness'.<sup>34</sup>

عنه، عن محمد بن علي، عن عبد الرحمن بن أبي هاشم، عن أبي خديجة قال: كان أبو عبد الله (ع) إذا خرج يقول: " اللهم لك خرجت، ولك أسلمت، وبك أمنت، وعليك توكلت، اللهم بارك لي في يومي هذا، وارزقني قوته ونصره وفتحه وظهوره وهداه وبركته، واصرف عني شره وشر ما فيه، بسم الله والله أكبر والحمد لله رب العالمين، اللهم إني خرجت، فبارك لي في خروجي وانفعني به " وإذا دخل منزله يقول مثل ذلك.

From him, from Muhammad Bin Ali, from Abdul Rahman Bin Abu Hashim, from Abu Khadeeja who said,

'Whenever Abu Abdullah<sup>asws</sup> went out, he<sup>asws</sup> was saying: 'O Allah<sup>azwj</sup>! It is for You<sup>azwj</sup> that I<sup>asws</sup> go out, and to You<sup>azwj</sup> that I<sup>asws</sup> submit, and in You<sup>azwj</sup> that I<sup>asws</sup> believe, and upon You<sup>azwj</sup> that I<sup>asws</sup> rely. O Allah<sup>azwj</sup> Bless me<sup>asws</sup> in this day of mine, and Sustain me<sup>asws</sup> with its livelihood, and its help, and its victory, and its success, and its Guidance, and its Blessing, and Change from me<sup>asws</sup> its evil and the evil of whatever is in it. In the Name of Allah<sup>azwj</sup>, and Allah<sup>azwj</sup> is the Greatest, and the Praise is for

<sup>33</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 33

<sup>34</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 34

Allah<sup>azwj</sup> the Lord<sup>azwj</sup> of the Worlds. O Allah<sup>azwj</sup>! I<sup>asws</sup> am going out, so Bless me<sup>asws</sup> in my<sup>asws</sup> going out, and Make me<sup>asws</sup> to benefit by it'. And when he<sup>asws</sup> entered his<sup>asws</sup> house, he<sup>asws</sup> would say similar to that'.<sup>35</sup>

عنه، عن أحمد بن محمد، عن أبان الاحمر، عن الحلبي، عن أبي عبد الله (ع) قال: كان أبو جعفر (ع) إذا خرج من بيته يقول: " بسم الله خرجت، وبسم الله ولجت، و على الله توكلت، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم".

From him, from Ahmad Bin Muhammad, from Aban Al Ahmar, from Al Halby,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'Whenever Abu Ja'far<sup>asws</sup> went out from his<sup>asws</sup> house, he<sup>asws</sup> was saying: 'It is by the Name of Allah<sup>azwj</sup> that I<sup>asws</sup> go out, and by the Name of Allah<sup>azwj</sup> that I<sup>asws</sup> enter, and upon Allah<sup>azwj</sup> do I<sup>asws</sup> rely, and there is no Might or Strength except by Allah<sup>azwj</sup>, the Exalted, the Magnificent'.

قال محمد بن سنان: فكان أبو - الحسن الرضا (ع) يقول ذلك إذا خرج من منزله.

Muhammad Bin Sinan said,

'And Abu Al-Hassan Al-Reza<sup>asws</sup> used to say that when he<sup>asws</sup> went out from his<sup>asws</sup> house'.<sup>36</sup>

عنه، عن عثمان بن عيسى، عن أبي حمزة الثمالي، قال: استأذنت على أبي جعفر (ع) فخرج على وشفته تتحركان، فقلت: جعلت فداك، خرجت وشفته تتحركان؟ - فقال وألهمنا ذلك يا ثمالي، فقلت: نعم فأخبرني به، فقال: نعم يا ثمالي، من قال حين يخرج من منزله: " بسم الله، حسبي الله، توكلت على الله، اللهم إني أسألك خير أمورى كلها، وأعوذ بك من خزي الدنيا وعذاب الآخرة"، كفاه الله ما أهمه من أمر دنياه وآخرته.

From him, from usman Bin Isa, from Abu Hamza Al Sumaly who said,

'I sought permission to (see) Abu Ja'far<sup>asws</sup>, so the Imam<sup>asws</sup> came out to me and his<sup>asws</sup> lips were moving. So I said, 'May I be sacrificed for you<sup>asws</sup>! You<sup>asws</sup> came out, and your lips were moving?' So he<sup>asws</sup> said: 'And it is our<sup>asws</sup> inspiration, O Sumaly!' So I said, 'Yes, so inform me of it'. So he<sup>asws</sup> said: 'Yes, O Sumaly! The one who says when he goes out from his house, 'In the Name of Allah<sup>azwj</sup>, Allah<sup>azwj</sup> is Sufficient for me, I rely upon Allah<sup>azwj</sup>. O Allah<sup>azwj</sup>, I ask You<sup>asws</sup> of the goodness in all of my affairs, and I seek Refuge with You<sup>azwj</sup> from disgrace of the world and the Punishment of the Hereafter' - Allah<sup>azwj</sup> would Suffice him what worries from the matters of his world and his Hereafter'.<sup>37</sup>

عنه، عن الحسن بن محبوب، عن معاوية بن عمار، قال: قال أبو عبد الله (ع): إذا خرجت من منزلك، فقل: " بسم الله، توكلت على الله، ولا حول ولا قوة إلا بالله، اللهم إني أسألك خير ما خرجت له، وأعوذ بك من شر ما خرجت له، اللهم أوسع على من فضلك، وأتمم على نعمتك، واستعملني في طاعتك، واجعل رغبتي فيما عندك، وتوفني على ملتك وملة رسول الله صلى الله عليه وآله".

From him, from Al Hassan Bin Mahboub, from Muawiya Bin Amaar who said,

<sup>35</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 35

<sup>36</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 36

<sup>37</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 37

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'When you go out from your house, so say, 'In the Name of Allah<sup>azwj</sup>. I rely upon Allah<sup>azwj</sup>, and there is no Might or Strength except by Allah<sup>azwj</sup>. I ask You<sup>azwj</sup> for goodness of what I go out for, and I seek Refuge with You<sup>azwj</sup> from the evil of what I go out for. O Allah<sup>azwj</sup>! Expand Your<sup>azwj</sup> Grace upon me, and complete Your<sup>azwj</sup> Favours upon me, and Utilise me in Your<sup>azwj</sup> obedience, and Make me with for what is in Your<sup>azwj</sup> Presence, and Incline me towards Your<sup>azwj</sup> Religion and the Religion of Rasool-Allah<sup>saww</sup>,<sup>38</sup>

عنه، عن محمد بن علي، عن محمد بن سنان، عن أبي الحسن الرضا (ع) قال: كان أبي يقول إذا خرج من منزلة: " بسم الله الرحمن الرحيم، خرجت بحول الله وقوته، لا بحول مني ولا قوة، بل بحولك وقوتك يا رب متعرضا لرزقي فأنتي به في عافية. "

From him, from Muhammad Bin Ali, from Muhammad Bin Sinan,

Abu Al-Hassan Al-Reza<sup>asws</sup> has said: 'My<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> used to say when going out from the house: 'In the Name of Allah<sup>azwj</sup>, the Beneficent, the Merciful. I<sup>asws</sup> go out by the Might of Allah<sup>azwj</sup> and His<sup>azwj</sup> Strength, not by my<sup>asws</sup> might nor by my<sup>asws</sup> strength, but by Your<sup>azwj</sup> Might and Your<sup>azwj</sup> Strength, O Lord<sup>azwj</sup>. Bring to me my<sup>asws</sup> sustenance, and Give me<sup>asws</sup> by it good health'.<sup>39</sup>

## 10 - باب القول عند الركوب

### Chapter 10 – The words during the embarking

عنه، عن ابن فضال، عن أبي جميلة المفضل بن صالح، عن سعد بن طريف، عن الأصمغ بن نباتة، قال: أمسكت لامير المؤمنين (ع) بالركاب وهو يريد أن يركب، فرفع رأسه ثم تبسم، فقلت له: يا أمير المؤمنين رأيتك رفعت رأسك فتبسمت قال: نعم يا أصمغ، أمسكت لرسول الله صلى الله عليه وآله الشهباء، فرفع رأسه إلى السماء وتبسم، فقلت: يا رسول الله رفعت رأسك إلى السماء فتبسمت، فقال: يا علي إنه ليس من أحد يركب ما أنعم الله عليه، ثم يقرأ آية السخرة ثم يقول: " أستغفر الله الذي لا إله إلا هو الحي القيوم وأتوب إليه، اللهم اغفر لي ذنوبي، إنه لا يغفر الذنوب إلا أنت " إلا قال السيد - الكريم: يا ملائكتي عبدي يعلم أنه لا يغفر الذنوب غيري، اشهدوا أنني قد غفرت له ذنوبه.

From him, from Ibn Fazaal, from Abu Jameela Al Mufazzal Bin Salih, from Sa'ad Bin Tareyf, from Al Asbag Bin Nabata who said,

'Amir Al-Momineen<sup>asws</sup> withheld from the reins and he<sup>asws</sup> had intended to ride, so he<sup>asws</sup> raised his<sup>asws</sup> head towards the sky, then smiled. So I said to him<sup>asws</sup>, 'O Amir Al-Momineen<sup>asws</sup>! I saw you<sup>asws</sup> raise your<sup>asws</sup> head, so you<sup>asws</sup> smiled'. Amir Al-Momineen<sup>asws</sup> said: 'Yes, O Asbagh! (Once) I<sup>asws</sup> held the coat of Rasool-Allah<sup>azwj</sup>, so he raised his<sup>saww</sup> head towards the sky and smiled.

So I<sup>asws</sup> said: 'O Rasool-Allah<sup>saww</sup>! You<sup>saww</sup> raised your<sup>saww</sup> head towards the sky and you<sup>asws</sup> smiled'. So he<sup>saww</sup> said: 'O Ali<sup>asws</sup>! There is no one who embarks, but Allah<sup>azwj</sup> Favours upon him'. Then he<sup>saww</sup> recited that Verse of *Al-Sakhrat*, then he<sup>saww</sup> said: 'I<sup>saww</sup> seek Forgiveness of Allah<sup>azwj</sup>, Who, there is no god except for Him<sup>azwj</sup>, the Living, the Eternal, and I<sup>saww</sup> repent to Him<sup>saww</sup>. O Allah<sup>azwj</sup>! Forgive my<sup>saww</sup> (nation's) sins for me<sup>saww</sup>, for no one Forgives the sins except for You<sup>azwj</sup>, – except that the Master, the Benevolent, Says: "O My<sup>azwj</sup> Angels! My<sup>azwj</sup> servant knows that no one

<sup>38</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 38

<sup>39</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 39

Forgives the sins apart from Me<sup>azwj</sup>. Be witnesses that I<sup>azwj</sup> have Forgiven for him, his sins'.<sup>40</sup>

عنه، عن ابن فضال، عن عنبسة بن هشام، عن عبد الكريم بن عمرو الجعفي، عن الحكم بن محمد بن القاسم، أنه سمع عبد الله بن عطاء يقول: قال لي أبو جعفر (ع): قم فأسرج لي دابتين، حمارا وبغلا، فأسرجت حمارا وبغلا، فقدمت إليه البغل فرأيت أنه أحبهما إليه، فقال: من أمرك أن تقدم إلى هذا البغل؟ - قلت: اخترته لك، قال: وأمرتك أن تختار لي؟

From him, from Ibn Fazaal, from Anbasat Bin Hisham, from Abdul Kareem Bin Amro Al Ju'fy, from Al Hakam Bin Muhammad Bin Al Qasim who heard Abu Abdullah Bin Ata'a saying,

'Abu Ja'far<sup>asws</sup> said to me: 'Saddle two animals for me, a donkey and a mule. So I saddled a donkey and a mule. So I forward the mule towards him<sup>asws</sup> for I viewed it as being more beloved to him<sup>asws</sup>. So he<sup>asws</sup> said: 'Who asked you to forward this mule towards me?' I said, 'I chose it for you<sup>asws</sup>'. He<sup>asws</sup> said: 'And did I<sup>asws</sup> tell you to choose for me<sup>asws</sup>?'

ثم قال: إن أحب المطايا إلى الحمر، فقال: قدمت إليه الحمار، وأمسكت له بالركاب وركب، فقال: " الحمد لله الذي هدانا للإسلام، وعلمنا القرآن، ومن علينا بمحمد صلى الله عليه وآله، والحمد لله الذي سخر لنا هذا، وما كنا له مقرنين، وإنا إلى ربنا لمنقلبون، والحمد لله رب العالمين "

Then he<sup>asws</sup> said: 'I<sup>asws</sup> love the pack (animal) to the donkey'. So I forwarded the donkey to him<sup>asws</sup>, and held the reins for him<sup>asws</sup> and he<sup>asws</sup> mounted. So he<sup>asws</sup> said: 'The Praise is for Allah<sup>azwj</sup> who Guided us<sup>asws</sup> to Al-Islam, and Taught us<sup>asws</sup> the Quran, and Favoured upon us<sup>asws</sup> with Muhammad<sup>saww</sup>. And the Praise is for Allah<sup>azwj</sup> who Made this (animal) subservient to us, although there are not two horns for it. And we<sup>asws</sup> are turning towards our<sup>asws</sup> Lord<sup>azwj</sup>, and the Praise is for Allah<sup>azwj</sup>, the Lord<sup>azwj</sup> of the worlds'.

وسار وسرت، حتى إذا بلغنا موضعا، قلت: الصلوة جعلني الله فداك، قال: هذا أرض وادي النمل، لا نصلى فيه، حتى إذا بلغنا موضعا آخر قلت له مثل ذلك فقال: هذه الارض مالحة، لا نصلى فيها، حتى نزل هو من قبل نفسه،

And he<sup>asws</sup> travelled, and I travelled (on the mule), until we reached a place. I said, 'The Salaat, may Allah<sup>azwj</sup> Make me to be sacrificed for you<sup>asws</sup>'. He<sup>asws</sup> said: 'This is a land, valley of the ants. We shall not offer Salaat within it. Until we reached another place, I said to him<sup>asws</sup> similar to that. So he<sup>asws</sup> said: 'This is a salty land, we shall not offer Salaat in it' – until (later on after further away) he<sup>asws</sup> descended by himself<sup>asws</sup>.

فقال لي: صليت أم تصلى سبحتك؟ - قلت: هذه صلوة تسميها أهل العراق الزوال، فقال: أما إن هؤلاء الذين يصلون هم شيعة علي بن أبي طالب (ع) وهي صلوة لاوايين، فصلى وصليت، ثم أمسكت له بالركاب ثم قال مثل ما قال في بدآته، ثم قال: " اللهم العن المرجئة فانهم عدونا في الدنيا والآخرة " قلت له: ما ذكرك جعلت فداك المرجئة؟ - قال: خطرنا على بالي.

So he<sup>asws</sup> said to me: 'Will you Pray or will you Pray with your Glorification? – I said, 'This is a Salaat the people of Iraq have named it as 'Al-Zawaal'. So the Imam<sup>asws</sup> said: 'But rather, the ones who are Praying are the Shias of Ali<sup>asws</sup> Bin Abu Talib<sup>asws</sup>, and it is the Salaat of the Penitents'. So he<sup>asws</sup> Prayed, and I Prayed, then I held the reins for him<sup>asws</sup>. Then he<sup>asws</sup> said similar to what he<sup>asws</sup> had said at the beginning, then said: 'O Allah<sup>azwj</sup>! Curse the Murjiites, for they are our<sup>asws</sup> enemies in the world

<sup>40</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 40



and the Hereafter'. I said to him<sup>asws</sup>, 'May I be sacrificed for you<sup>asws</sup>! What made you<sup>asws</sup> mention the Murjiites?' He<sup>asws</sup> said: 'They came to my<sup>asws</sup> mind'.<sup>41</sup>

عنه، عن أبيه، عن عبد الله بن الفضيل النوفلي، عن أبيه، عن بعض مشيخته، قال: كان أبو عبد الله (ع) إذا وضع رجله في الركاب يقول " سبحان الذى سخر لنا هذا وما كنا له مقرنين " ويسبح الله سبعا، ويحمد الله سبعا، ويهليل الله سبعا.

From him, from his father, from Abdullah Bin Al Fazeyl Al Mowfaly, from his father, from one of his Sheykhhs who said,

'Whenever Abu Abdullah<sup>asws</sup> placed his<sup>asws</sup> feet in the stirrups (of the ride), was saying: 'Glory be to Allah<sup>azwj</sup> Who Made this (animal) subservient to us<sup>asws</sup>, and there are no two horns for it'. And he<sup>asws</sup> would Glorify Allah<sup>azwj</sup> seven (times), and Praised Allah<sup>azwj</sup> seven (times), and Extolled His<sup>azwj</sup> Holiness seven (times)'.<sup>42</sup>

### 11 - باب ذكر الله في المسير

## Chapter 11 - Remembering Allah<sup>azwj</sup> during the journey

عنه، عن أبيه، عن محمد بن سنان، عن حذيفة بن منصور، قال: صحبت أبا عبد الله (ع) وهو متوجه إلى مكة، فلما صلى قال: " اللهم خل سبيلنا، وأحسن تسبيرنا، وأحسن عاقبتنا "، وكلمنا سعد إلى أكمة قال: " اللهم لك الشرف على كل شرف.

From him, from his father, from Muhammad Bin Sinan, from Huzeyfa Bin Mansour who said,

'I accompanied Abu Abdullah<sup>asws</sup> and he<sup>asws</sup> was going to Makkah. So when he<sup>asws</sup> Prayed, said: 'O Allah<sup>azwj</sup>! Open our way for us, and Make good our journey, and Make good our health'. And every time he<sup>asws</sup> ascended a hill, said: 'Our Allah<sup>azwj</sup>! For You<sup>azwj</sup> is the Nobility over all nobilities'.<sup>43</sup>

عنه، عن يعقوب بن يزيد، رفعه إلى أبي عبد الله (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: والذى نفس أبى القاسم بيده ما أهل مهلل وما كبر مكبر عند شرف من الاشراف، إلا أهل ما بين يديه وكبر ما بين يديه بنهليله وتكبيره حتى يقطع مقطع التراب.

From him, from Yaqoub Bin Yazeed,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'By the One<sup>azwj</sup> in Whose Hand is the soul of Abu Al-Qasim<sup>saww</sup>, whenever one Praises and says Allah is the Great (beyond description), while standing on an elevated place, then the earth in front of it also repeats the same, (so) that piece (of land) will be raised on the Day of Judgement (to the Heavens).<sup>44</sup>

<sup>41</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 41

<sup>42</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 42

<sup>43</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 43

<sup>44</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 44

**12 - باب التشيع****Chapter 12 – The Farewell**

عنه، عن أبيه، عن محمد بن سنان، عن إسحاق بن جرير الحريري وعن رجل من أهل بيته عن أبي عبد الله (ع) قال: لما شيع أمير المؤمنين (ع) أبا ذر (ره) وشيعة الحسن والحسين (ع) وعقيل بن أبي طالب وعبد الله بن جعفر وعمار بن ياسر (رض) قال لهم أمير المؤمنين (ع): ودعوا أخاكم فإنه لا بد للشاخص من أن يمضى و للمشيع من أن يرجع،

From him, from his father, from Muhammad Bin Sinan, from Is'haq Bin Jareyr and from a man from his family,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'When Amir Al-Momineen<sup>asws</sup> paid the last honours to Abu Dharr<sup>as</sup>, so did Al-Hassan<sup>asws</sup>, and Al-Husayn<sup>asws</sup>, and Aqeel<sup>asws</sup> Bin Abu Talib<sup>asws</sup>, and Abdullah<sup>asws</sup> Bin Ja'far<sup>asws</sup>, and Amaar<sup>ra</sup> Bin Yaasir. Amir Al-Momineen<sup>asws</sup> said to them: 'Bid farewell to your brother<sup>as</sup>, for it is a must for the one who is present that he goes, and for the one who leaves that he hopes (for the relief)'.

قال: فتكلم كل رجل منهم على حياله، فقال الحسين بن علي (ع): رحمك الله يا أبا ذر إن القوم إنما امتهنوك بالبلاء لأنك منعتهم دينك فمنعوك دنياهم، فما أحوجك غدا إلى ما منعتهم وأغناك عما منعوك! فقال أبو ذر (ره): " رحمكم الله من أهل بيت، فمالي في الدنيا من شجن غيركم، إني إذا ذكرتكم ذكرت رسول الله صلى الله عليه وآله "

He<sup>asws</sup> said: 'So, every man from them spoke upon his<sup>as</sup> situation. Al-Husayn<sup>asws</sup> Bin Ali<sup>asws</sup> said: 'May Allah<sup>azwj</sup> has Mercy on you<sup>as</sup>, O Abu Dharr<sup>as</sup>. But rather, the people tested you<sup>as</sup> with affliction, because you<sup>as</sup> prevented them from (invading) your<sup>as</sup> Religion, and they prevented you<sup>as</sup> from (invading) their world. So what is more needful tomorrow than what you<sup>as</sup> prevented them from, and more needless from what you<sup>as</sup> were prevent from?' So Abu Dharr<sup>as</sup> said, 'May Allah<sup>azwj</sup> have Mercy upon the People<sup>asws</sup> of the Household. So what is there for me<sup>as</sup> in the world from a sadness from others? Whenever I<sup>as</sup> remember you<sup>asws</sup>, I<sup>as</sup> remember Rasool-Allah<sup>saww</sup>,<sup>45</sup>

**13 - باب توديع المسافرين والدعاء له****Chapter 13 – Farewell of the traveller and supplicating for him**

عنه، عن أبي عبد الله البرقي، عن علي بن النعمان، عن ابن مسكان وغيره، عن أبي عبد الله (ع) قال: كان رسول الله صلى الله عليه وآله إذا ودع المؤمن قال: " رحمكم الله وزودكم التقوى، ووجهكم إلى كل خير، وقضى لكم كل حاجة، وسلم لكم دينكم ودنياكم، وردكم سالمين إلى سالمين "

From him, from Abu Abdullah Al Barqy, from Ali Bin Al No'man, from Ibn Muskan and someone else,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said when bidding farewell to the Believers: 'May Allah<sup>azwj</sup> have Mercy upon you and Provide you with piety, and Direct you to every goodness, and Fulfil for you all your needs, and Safeguard for you your Religion and your world, and Return you safely to safety'.<sup>46</sup>

<sup>45</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 45

<sup>46</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 46

عنه، عن أبيه، عن خلف بن حماد، عن عبد الله بن مسكان وغيره، عن عبد الرحيم، عن أبي جعفر (ع) قال: كان رسول الله صلى الله عليه وآله إذا ودع مسافرا أخذ بيده ثم قال: " أحسن الله لك الصحابة، وأكمل لك المعونة، وسهل لك الحزونة، وقرب لك البعيد، وكفأك المهم، وحفظ لك دينك وأمانتك وخواتيم عملك، ووجهك لكل خير، عليك بتقوى الله، أستودعك الله سر على بركة الله ".

From him, from his father, from Khalaf Bin Hamaad, from Abdullah Bin Muskan and someone else, from Abdul Raheem,

Abu Ja'far<sup>asws</sup> has said: 'Whenever Rasool-Allah<sup>saww</sup> bid farewell to a traveller, grabbed his hand, then said: 'May Allah<sup>azwj</sup> Make good your companions, and Complete for you the assistance, and to Ease for you the grief, and to Bring Closer to you that which is remote, and to Suffice you for the important (matters), and to Protect for you your Religion and your entrustments and completion of your work, and to Divert you towards every goodness. It is for you to fear Allah<sup>azwj</sup>. I<sup>saww</sup> entrust you to Allah<sup>azwj</sup> and to Extend the Blessings of Allah<sup>azwj</sup> upon you.<sup>47</sup>

عنه، عن محمد بن الحسين، عن علي بن أسباط، عن ذكره، عن أبي - عبد الله (ع) قال: ودع رجلا فقال: " أستودع الله نفسك، وأمانتك، ودينك، وزودك زاد التقوى، ووجهك للخير حيث توجهت " قال: ثم التفت إلينا أبو عبد الله (ع) فقال: هذا وداع رسول الله صلى الله عليه وآله لعلي (ع) إذا وجهه في وجه من الوجوه.

From him, from Muhammad Bin Al Hassan, from Ali Bin Asbaat, from the one who mentioned it,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: '(when you) Bid farewell to the men, so say, 'I entrust you to Allah<sup>azwj</sup> for yourself, and your entrustments, and to Provide you a provision of the piety, and to Direct you towards the goodness wherever you may go'.

Then Abu Abdullah<sup>asws</sup> turned towards us and said: 'This is the farewell of Rasool-Allah<sup>saww</sup> to Ali<sup>asws</sup> whenever he<sup>saww</sup> directed him<sup>asws</sup> towards a direction from the directions'.<sup>48</sup>

عنه، عن ابن فضال، عن عبد الله بن ميمون القداح، عن أبي عبد الله (ع)، عن أبيه (ع) قال: كان إذا ودع رسول الله صلى الله عليه وآله رجلا قال: " أستودع الله دينك وأمانتك، و خواتيم عملك، ووجهك للخير حيث ما توجهت، ورزقك، وزودك التقوى، وغفر لك الذنوب ".

From him, from Ibn Fazaal, from Abdullah Bin Maymoun Al Qadah,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> having said: 'Whenever Rasool-Allah<sup>saww</sup> bid farewell to the men, he<sup>saww</sup> said: 'I<sup>saww</sup> entrust to Allah<sup>azwj</sup> for your Religion, and your entrustments, and the completion of your work, and to Direct you towards the goodness wherever you may direct yourself to, and Sustain you, and Provide you with the piety, and Forgive for you your sins'.<sup>49</sup>

عنه، عن يعقوب بن يزيد، عن عبيد البصري، عن رجل، عن إدريس بن يونس، عن أبي عبد الله (ع) قال: ودع رسول الله صلى الله عليه وآله رجلا فقال له: " سلمك الله وغنمك، والميعاد له ".

From him, from Yaqoub Bin Yazeed, from Ubeyd Al Basry, from a man, from Idrees Bin Yunus,

<sup>47</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 47

<sup>48</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 48

<sup>49</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 49

Abu Abdullah<sup>asws</sup> having said: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> bid farewell to a man, so he<sup>saww</sup> said to him: 'May Allah<sup>azwj</sup> Safeguard you and your flock, and the Promise for it'.<sup>50</sup>

عنه، عن الوشاء، عن محمد بن حمران وجميل بن دراج، كلاهما عن أبي - عبد الله (ع) قال: كان رسول الله صلى الله عليه وآله إذا بعث سرية بعث أميرها فأجلسه إلى جنبه وأجلس أصحابه بين يديه، ثم قال: "سيروا بسم الله وبالله، وفي سبيل الله، وعلى ملة رسول الله صلى الله عليه وآله، لا تغدروا، ولا تغلوا، ولا تمتلوا، ولا تقطعوا شجرا إلا أن تضطروا إليها، ولا تقتلوا شيئا فانيا ولا صبيا ولا امرأة،

From him, from Al Washa, from Muhammad Bin Hamran and Jameel Bin Daraaj, both of them,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> having said: 'Whenever Rasool-Allah<sup>saww</sup> sent a (military) brigade, sent for its commander and had him to be seated by his<sup>saww</sup> side, and his companions in front of him<sup>saww</sup>, then said: 'March in the Name of Allah<sup>azwj</sup>, and by Allah<sup>azwj</sup>, and in the Way of Allah<sup>azwj</sup>, and upon the Religion of Rasool-Allah<sup>saww</sup>. Neither be treacherous, nor act excessively, nor mutilate, nor cut down a tree except that you are restless (desperate for food) for it, nor kill a very old man, nor a child, nor a woman.

وأما رجل من أدنى المسلمين أو أقصاهم نظر إلى أحد من المشركين فهو جار حتى يسمع كلام الله، فإذا سمع كلام الله، فإن تبعكم فأخوكم في دينكم، وإن أبي فاستعينوا بالله عليه وأبلغوه إلى مأمنه.

And whatever a man of a higher or lower positions (from the army) looks with sympathy at anyone from the Polytheists, so such a polytheist is in his protection until he hears the Words of Allah<sup>azwj</sup>. So if he were to follow you, so he is your brother in your Religion, and if he refuses, so seek Assistance of Allah<sup>azwj</sup> against him, and send him back to his safe place'.

ورواه عن أبيه، عن ابن أبي عمير، عن أبي عبد الله (ع) مثله، إلا أنه قال: " وأما رجل من - المسلمين نظر إلى رجل في أقصى العسكر أو أدناه فهو جار ".

And it has been reported from his father, from Ibn Abu Umeyr,

(A) Similar to it, except that the Imam<sup>saww</sup> said: 'And whatever a man from the Muslims looks at a pagan man in highest of the soldiers or its lowest, so he is under his protection.<sup>51</sup>

عنه، عن ابن فضال، عن الحسين بن موسى، قال: دخلنا على أبي عبد الله (ع) نودعه، فقال: " اللهم اغفر لنا ما أذنبنا وما نحن مذنبون، وثبتنا وإياهم بالقول الثابت في الآخرة والدنيا، وعافنا وإياهم من شر ما قضيت في عبادك وبلادك في سنتنا هذه - المستقبل، وعجل نصر آل محمد ووليهم، واخز عدوهم عاجلا ".

From him, from Ibn Fazaal, from Al Husayn Bin Musa who said,

'We came up to Abu Abdullah<sup>asws</sup> to bid farewell to him<sup>asws</sup>, so he<sup>asws</sup> said: 'O Allah<sup>azwj</sup>! Forgive us from what we have sinned and what we are sinning, and Affirm us and them with the Secure Position in the Hereafter as well as in the world, and Give us and them good health and Protection from the evil of what may fall on

<sup>50</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 50

<sup>51</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 51

Your<sup>azwj</sup> servant and in Your<sup>azwj</sup> city, in this time of ours, and Hasten the helper<sup>asws</sup> of the Progeny<sup>asws</sup> of Muhammad<sup>saww</sup>, and Seize their<sup>asws</sup> enemies, quickly'.<sup>52</sup>

عنه، عن بكر بن صالح، عن سليمان بن جعفر، عن أبي الحسن موسى بن جعفر (ع) قال: من خرج وحده في سفر فليقل: " ما شاء الله، لا حول ولا قوة إلا بالله، اللهم أنس وحشتي، وأعنى على وحدتي، وأد غيبتى ".

From him, from Bakr Bin Salih, from Suleyman Bin Ja'far,

Abu Al-Hassan Musa<sup>asws</sup> Bin Ja'far<sup>asws</sup> having said: 'The one who goes out alone in a journey, so he should say, 'Whatever Allah<sup>azwj</sup> so Desires, there is no Might or Strength except by Allah<sup>azwj</sup>. O Allah<sup>azwj</sup> Be Kind upon my desolation, and Assist me upon my loneliness, and Bid farewell to my solitude'.<sup>53</sup>

عنه، عن أبيه، عن النضر بن سويد، عن هشام بن سالم، قال: دعا أبو عبد الله (ع) لقوم من أصحابه مشاة حجاج، فقال: " اللهم احملهم على أقدامهم وسكن عروقهم "

From him, from his father, from Al Nazar Bin Suweyd, from Hisham Bin Salim who said,

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> called a group of his<sup>asws</sup> companions who were Pilgrims walking for the Hajj, so he<sup>asws</sup> said: 'O Allah<sup>azwj</sup>! Carry them upon their feet and Settle their veins'.<sup>54</sup>

عنه، عن أبيه، عن أبي الجهم هارون بن الجهم، عن موسى بن بكر الواسطي قال: أردت وداع أبي الحسن (ع) فكتب إلى رقة، " كفاك الله المهم، وقضى لك بالخير، و سير لك حاجتك، وفي صحبة الله وكنفه ".

From him, from his father, from Abu Al Jahm Haroun Bin Al Jahm, from Musa Bin Bakr Al Wasity who said,

'I wanted to bid farewell to Abu Al-Hassan<sup>asws</sup>, so he<sup>asws</sup> wrote a note to me: 'May Allah<sup>azwj</sup> Suffice you for the important (matters), and Decide for you with the goodness, and Travel you to your needs, and in the Companionship of Allah<sup>azwj</sup> and His<sup>azwj</sup> Protection'.<sup>55</sup>

#### 14 - باب كراهة الوحدة في السفر

### Chapter 14 – The abhorrence of the one regarding the journey

عنه، عن أبيه، عن ذكره، عن أبي الحسن موسى، عن أبيه، عن جده، (ع) قال: في وصية رسول الله صلى الله عليه وآله لعلي (ع) يا علي لا تخرج في سفر وحدك، فإن الشيطان مع الواحد وهو من الاثنين أبعد، يا علي إن الرجل إذا سافر وحده فهو غاو والاثنان غاويان، والثلاثة نفر. (وروى بعضهم " سفر ")

From him, from his father, from the one who mentioned it,

(It has been narrated) from Abu Al-Hassan Musa<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> grandfather having said: ' (Rasool-Allah<sup>saww</sup> said) in a bequest of Rasool-Allah<sup>saww</sup> to Ali<sup>asws</sup>: 'O Ali<sup>asws</sup>! Do not go out alone in a journey, for the Satan<sup>as</sup> is with

<sup>52</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 52

<sup>53</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 53

<sup>54</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 54

<sup>55</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 55

the loner, and he<sup>la</sup> is further away from the two. O Ali<sup>asws</sup>! The man, when he travels alone, so he is misguided, and the two are both misguided, and the three is a group'. (And some of them reported it as, 'Journey')'.<sup>56</sup>

عنه، عن محمد بن عيسى، عن عبد الله الدهقان، عن درست، عن إبراهيم بن عبد الحميد. عن أبي الحسن موسى (ع) قال: لعن رسول الله صلى الله عليه وآله ثلاثاً، أحدهم راكب الفلاة وحده.

From him, from Muhammad Bin Isa, from Abdullah Al Dahqan, from Darast, from Ibrahim Bin Abdul Hameed,

Abu Al-Hassan Musa<sup>asws</sup> having said: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> cursed three, - one of them was a lone rider in the wilderness'.<sup>57</sup>

عنه، عن بكر بن صالح، محمد بن سنان، عن إسماعيل بن جابر، قال: كنت عند أبي عبد الله (ع) بمكة إذ جاءه رسول من المدينة، فقال له: من صحبتك؟ - فقال: ما صحبت أحداً، فقال له أبو عبد الله (ع): أما لو كنت تقدمت إليك لاحسنت أدبك ثم قال: واحد شيطان، واثنان شيطانان، وثلاثة صحب، وأربعة رفقاء

From him, from Bakr Bin Salih, from Muhammad Bin Sinan, from Ismail Bin Jabir who said,

'I was in the presence of Abu Abdullah<sup>asws</sup> at Makkah when a messenger from Medina came up to him<sup>asws</sup>, so he<sup>asws</sup> said to him: 'Who accompanied you?' So he said, 'No one accompanied me'. So Abu Abdullah<sup>asws</sup> said to him: 'If I<sup>asws</sup> had proceeded to you, I<sup>asws</sup> would have bettered your manners'. Then the Imam<sup>asws</sup> said: 'One is a Satan<sup>la</sup>, two are two Satans<sup>la</sup>, and three are a company, and four are friends'.<sup>58</sup>

عنه، عن الحسين بن سيف، عن أخيه علي، عن أبيه، قال: حدثني محمد بن مثنى، قال: حدثني رجل من بني نوفل بن عبد المطلب، عن أبيه قال: حدثنا أبو جعفر محمد بن علي (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: البائت في البيت وحده، والساير وحده، وشيطانان، والاثنان لمة، والثلاثة أنس.

From him, from Al Husayn Bin Sayf, from his brother Ali, from his father, from Muhammad Bin Masny, from A man from the Clan of Nowfal Bin Abdul Muttalib, from his father who said,

'Abu Ja'far Muhammad<sup>asws</sup> Bin Ali<sup>asws</sup> narrated to us saying: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'The inactive alone in the house and the traveller alone are both Satans<sup>la</sup>, and the two are fellow-travellers, and the three are friends'.<sup>59</sup>

عنه، عن علي بن أسباط، عن عبد الملك بن سلمة، عن السندي بن خالد، عن أبي عبد الله (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: ألا أنبئكم بشر الناس؟ - قالوا: بلى يا رسول الله، فقال: من سافر وحده، ومنع رفته، وضرب عبده.

From him, from Ali Bin Asbaat, from Abdul Malik Bin Salma, from Al Sindy Bin Khalid,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup> that Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'Shall I inform you of the most evil of the people?' They said, 'Yes, O Rasool-Allah<sup>saww</sup>! So

<sup>56</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 56

<sup>57</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 57

<sup>58</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 58

<sup>59</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 59

he<sup>saww</sup> said: 'The lone traveller, and the preventer of his support, and the hitter of his slave'.<sup>60</sup>

## 15 - باب الاصحاب

### Chapter 15 – The companions

عنه، عن النوفلي، باسناده، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: الرفيق ثم الطريق.

From him, from Al Nowfaly, by his chain, said,

'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: '(First select the) the companions, then (take to) the road'.<sup>61</sup>

باسناده قال: قال أمير المؤمنين (ع): لا تصحبني في سفر من لا يرى لك الفضل عليه كما ترى له الفضل عليك.

By his chain, said,

'Amir Al-Momineen<sup>asws</sup> said: 'Do not take a companion in the journey, the one who does not see the merit for you upon (accompanying) him, just as you see the merit for him upon (accompanying) you'.<sup>62</sup>

عنه، عن أبيه، عن ابن سنان، عن إسحاق بن حريز، عن أبي عبد الله (ع) قال: قال لي: من صحبت؟ - فأخبرته، فقال: كيف طابت نفس أبيك يدعك مع غيره؟ - فخبرته، فقال: كيف كان يقال: " اصحب من تزين به ولا تصحب من تزين بك".

From him, from his father, from Ibn Sinan, from Is'haq Bin Hareyz,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> said to me: 'Who accompanied you?' So I informed him<sup>asws</sup>. So he<sup>asws</sup> said: 'How can you make good the soul of your father, being called with someone else?' So I informed him<sup>asws</sup>. So he<sup>asws</sup> said: 'How come it was said: 'Accompany the one you would be adorned by, and do not accompany the one who is (only) adorned by you?''<sup>63</sup>

عنه، عن أبيه، عن حماد، عن حريز، عن ذكره، عن أبي جعفر (ع) قال: إذا صحبت فاصحب نحوك، ولا تصحب من يكفيك، فان ذلك مذلة للمؤمن.

From him, from his father, from Hamaad, from Hareyz, from the one who mentioned it,

Abu Ja'far<sup>asws</sup> has said: 'When you (take) companions, so (take) companions who are near (compatible) to you, but do not take companions from the ones who are needless from you, in that is the humiliation for the Believers'.<sup>64</sup>

عنه، عن الحسن بن الحسين اللؤلؤي، عن محمد بن سنان، عن حذيفة بن منصور، عن شهاب بن عبد ربه، قال: قلت لابي عبد الله (ع): قد عرفت حالي وسعة يدي وتوسيعي على إخواني، فأصحب النفر منهم في طريق مكة فأتوسع عليهم، قال: لا تفعل يا شهاب، إن بسطت وبسطوا أجحفت بهم، وإن هم أمسكوا أذلتهم، فاصحب نظراءك فاصحب نظراءك.

<sup>60</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 60

<sup>61</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 61

<sup>62</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 62

<sup>63</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 63

<sup>64</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 64

From him, from Al Hassan Bin Al Husayn Al Louly, from Muhammad Bin Sinan, from Huzeyfa Bin Mansour, from Shahaab Bin Abd Rabihi who said,

'I said to Abu Abdullah<sup>asws</sup>, 'I value my status by how much I spend on my fellow brethren. So I got a number of them to accompany me on the road to Makkah, so I treated them well (spent on them)'. The Imam<sup>asws</sup> said: 'Do not do it, O Shahaab! If you spend on them you would spoil them, but if you withheld from them you would humiliate them. So accompany your equivalents, accompany your equivalents (people like yourselves)'.<sup>65</sup>

عنه، عن أبيه، عن ذكره، عن أبي محمد الحلبي، قال: سألت أبا عبد الله (ع) عن القوم يصطحبون، فيكون فيهم الموسر وغيره، أينفق عليهم الموسر؟ - قال: إن طابت بذلك أنفسهم فلا بأس به، قلت: فإن لم تطب أنفسهم؟ - قال: يصير معهم يأكل من الخبز، ويدع أن يستثنى من ذلك الهرات.

From him, from his father, from the one who mentioned it, from Abu Muhammad Al Halby who said,

'I asked Abu Abdullah<sup>asws</sup> about the group of people accompanying me, so there happens to be among them who are well to do than the others. Shall I spend upon the ones who are well to do?' He<sup>asws</sup> said: 'If they, feel good themselves, there is no problem with it'. I said, 'But if they do not feel good themselves?' He<sup>asws</sup> said: 'Be with them, and eat from the bread, but beyond that excluding the frivolous (silly) discussions'.<sup>66</sup>

عنه، عن إسماعيل بن مهران، عن محمد بن حفص، عن أبي الربيع الشامي قال: كنا عند أبي عبد الله (ع) والبيت غاص بأهله، فقال: ليس منا من لم يحسن صحبة من صحبه ومرافقه من رفاقه، ومخالحة من ماله، ومخالفة من حاله.

From him, from Ismail Bin Mahran, from Muhammad Bin Hafs, from Abu Al Rabi'e Al Shamy who said,

'We were in the presence of Abu Abdullah<sup>asws</sup> and the house was filled with its people. So the Imam<sup>asws</sup> said: 'He is not from us<sup>asws</sup> who does not treat well a companion who accompanies him, and extends friendship towards a friend (worthy of friendship), and eats with the one he eats with, and allies with the one who he (worthy of) taking side with'.<sup>67</sup>

عنه، عن النوفلي، عن السكوني، عن أبي عبد الله (ع) عن آباءه (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: ما اصطحب اثنان إلا كان أعظمهما أجرا وأحبهما إلى الله أرفقهما بصاحبه.

From him, from Al Nowfaly, from Al Sakuny,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> forefathers<sup>asws</sup> having said: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'No two (took to) companionship except that one of them was greater is Recompense and more Beloved to Allah<sup>azwj</sup> - the one who is friendlier with his companion'.<sup>68</sup>

<sup>65</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 65

<sup>66</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 66

<sup>67</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 67

<sup>68</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 68



**16 - باب حسن الصحابة****Chapter 16 – The good companions**

عنه، عن أبيه، عن حماد بن حريز، عن محمد بن مسلم، عن أبي جعفر (ع) قال: من خالطت فان استطعت أن تكون يدك العليا عليه فافعل.

From him, from his father, from Hamaad Bin Hareyz, from Muhammad Bin Muslim,

Abu Ja'far<sup>asws</sup> having said: 'The one who mixes (interacts), so if you have the ability for your hand to be higher than his (able to be more generous), then do it'.<sup>69</sup>

عنه، عن القاسم بن محمد، عن المنقري، عن حفص بن غياث، قال: سمعت أبا عبد الله (ع) يقول، ليس من المروءة أن يحدث الرجل بما يلقي في سفره من خير أو شر.

From him, from Al Qasim Bin Muhammad, from Al Maqary, from Hafs Bin Gayas who said,

'I heard Abu Abdullah<sup>asws</sup> saying: 'It is not from the noble character of a man to argue with the (other) with what happens in his journey, (be it) from a good or an evil'.<sup>70</sup>

عنه، عن أبيه، عن محمد بن سنان، عن عمار بن مروان الكلبى، قال: أوصاني أبو عبد الله (ع) فقال: أوصيك بتقوى الله، وأداء الأمانة، وصدق الحديث، وحسن الصحابة لمن صحبت، ولا حول ولا قوة إلا بالله.

From him, from his father, from Muhammad Bin Sinan, from Amaar Bin Marwan Al Kalby who said,

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> advised me, so he<sup>asws</sup> said: 'I<sup>asws</sup> advise you to fear Allah<sup>azwj</sup>, and fulfil the entrustment, and of truthful discussion, and goodly companionship to the one whom you accompany, and there is no Might or Strength except by Allah<sup>azwj</sup>'.<sup>71</sup>

**17 - باب حق الصحاب في السفر****Chapter 17 – Right of the companions during the journey**

عنه، عن أبي يوسف يعقوب بن يزيد الكاتب، عن عدة من أصحابنا رفعوا الحديث قال: حق المسافر أن يقيم عليه أصحابه إذا مرض ثلاثاً.

From him, from Abu Yusuf Yaqoub Bin Yazeed the scribe, from a number of our companions, raising the Hadeeth,

The Imam<sup>asws</sup> has said: 'A right of the traveller is that his companion should stay with him when he is ill, for three (days)'.<sup>72</sup>

<sup>69</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 69

<sup>70</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 70

<sup>71</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 71

<sup>72</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 72

**18 - باب الحذاء****Chapter 18 – The footwear**

عنه، عن النوفلي، عن السكوني، عن أبي عبد الله (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: زاد المسافر الحذاء والشعر ما كان منه ليس فيه جفاء.

From him, from Al Nowfaly, from Al Sakuny,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> says that Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'Provision of the traveller is the footwear, and the food, what was from it in which there was no spoiling'.<sup>73</sup>

**19 - باب حفظ النفقة في السفر****Chapter 19 – Conservation of the expenditure during the journey**

عنه، عن أحمد بن محمد بن أبي نصر، عن صفوان الجمال، قال: قلت لابي - عبد الله (ع): إن معي أهلي وأنا أريد الحج أشد نفقتي في حقوتي؟ - قال: نعم، إن أبي كان يقول: من قوة المسافر حفظ نفقته.

From him, from Ahmad Bin Muhammad Bin Abu Nasr, from Safwan Al Jamaal who said,

'I said to Abu Abdullah<sup>asws</sup>, 'With me is my family, and I intend the Hajj, shall I be harder (cutback) with my expenses with regards to my purchasing?' The Imam<sup>asws</sup> said: 'Yes. My<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> was saying: 'The strength of the traveller is in the savings of expenses'.<sup>74</sup>

عنه، عن بعض أصحابه، عن علي بن أسباط، عن عمه يعقوب بن سالم قال: قلت لابي عبد الله (ع): يكون معي الدراهم فيها تماثيل وأنا محرم فأجعلها في همياني وأشده في وسطى؟ - قال: لا بأس، أو ليس نفقتك تعينك بعمل الله؟!.

From him, from one of his companions, from Ali Bin Asbaat, from his uncle Yaqoub Bin Saalim who said,

'I said to Abu Abdullah<sup>asws</sup>, 'There happen to me Dirhams in which are images, and I am in Ihraam, so shall I make these to be in my 'Himyaan' and tighten it to my middle (waist)?' He<sup>asws</sup> said: 'There is no problem, or is not your expenditure helping you with the work of Allah<sup>azwj!?</sup>'.<sup>75</sup>

**20 - باب التخرج****Chapter 20 – The exit**

عنه، عن النوفلي، عن السكوني، بإسناده، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: من السنة إذا خرج القوم في سفر أن يخرجوا نفقتهم، فإن ذلك أطيب لانفسهم، وأحسن لآخلاقهم.

From him, from Al Nowfaly, from Al Sakuny by his chain, said,

<sup>73</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 73

<sup>74</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 74

<sup>75</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 75

'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'It is from the Sunnah, when the people go out in a journey that they should take out their expenses, for that is better for themselves, and better for their morals'.<sup>76</sup>

عنه، عن ابن محبوب، عن ابن رثاب، عن عبد الله بن أبي يعفور، عن أبي عبد الله (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: ما من نفقة أحب إلى الله من نفقة قصد، ويبغض الإسراف إلا في حج وعمرة.

From him, from Ibn Mahboub, from Ibn Ra'aib, from Abdullah Bin Abu Yafour,

(Imam) Abu Abdullah<sup>asws</sup> has narrated that 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'There is none from the expenses more Beloved to Allah<sup>azwj</sup> that the economical expenditure, and Allah<sup>azwj</sup> Hates the extensive spending except during Hajj and Umrah'.<sup>77</sup>

عنه، عن أبيه، عن ابن أبي عمير وعلى بن الحكم، عن هشام بن الحكم، عن أبي عبد الله (ع): أنه كان يكره للرجل أن يصحب من يتفضل عليه، وقال: اصحب مثلك.

From him, from his father, from Ibn Abu Umeyr, and Ali Bin Al Hakam, from Hisham Bin Al Hakam,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup> who<sup>asws</sup> used to dislike for the man he should accompany someone who would do favours unto him, and said: 'Accompany the one similar to you'.<sup>78</sup>

عنه، عن علي بن الحكم، عن علي بن أبي حمزة، عن أبي بصير، قال: قلت لابي - عبد الله (ع)، يخرج الرجل مع قوم مياسير وهو أقلهم شيئاً، فيخرج القوم نفقتهم ولا يقدر هو أن يخرج مثل ما أخرجوا؟ - فقال: ما أحب أن يذل نفسه ليخرج مع من هو مثله.

From him, fro Ali Bin Al Hakam, from Ali Bin Abu Hamza, from Abu Baseer who said,

'I said to Abu Abdullah<sup>asws</sup>, 'A man goes out travelling with a group and he is less than them in something, so the group take out their expenses and he does not have the ability that he should take out similar to what they have taken out?' So he<sup>asws</sup> said: 'I<sup>asws</sup> do not love it that he should humiliate himself. He should go out with the one who is similar to him'.<sup>79</sup>

عنه، عن محمد بن علي، عن موسى بن سعدان، عن حسين بن أبي العلاء قال: خرجنا إلى مكة نيف وعشرون رجلاً، فكنت أذبح لهم في كل منزل شاة، فلما أردت أن أدخل على أبي عبد الله (ع) قال لي: يا حسين، وتذل المؤمنين؟ - قلت أعوذ بالله من ذلك، فقال: بلغني أنك كنت تذبح لهم في كل منزل شاة؟ - قلت: ما أردت إلا الله، فقال: أما كنت ترى أن فيهم من يحب أن يفعل فعلك فلا يبلغ مقدرته ذلك فتقاصر إليه نفسه؟ - فقلت: أستغفر الله ولا أعود.

From him, from Muhammad Bin Ali, from Musa Bin Sa'dan, from Husayn Bin Abu Al A'ala who said,

'We went out to Makkah, twenty odd men. So there used to be slaughtered a sheep for them at every encampment. So when I intended to come up to Abu Abdullah<sup>asws</sup>, he<sup>asws</sup> said to me: 'O Husayn! And you humiliated the Believers?' I said, 'I seek Refuge with Allah<sup>azwj</sup> from that'. So the Imam<sup>asws</sup> said: 'It has reached me<sup>asws</sup> that you slaughtered a sheep for them at every encampment?' I said, 'I did not intend (it for

<sup>76</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 76

<sup>77</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 77

<sup>78</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 78

<sup>79</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 79

anything else) except Allah<sup>azwj</sup>. So the Imam<sup>asws</sup> said: 'But, did you not see that among them was one who would have loved to do your deed, but his ability did not reach to that, so he shrunk to himself?' So I said, 'I seek Forgiveness of Allah<sup>azwj</sup> and I shall not repeat it'.<sup>80</sup>

## 21 - باب الزاد

### Chapter 21 – The provision

عنه، عن النوفلي، عن السكوني، عن أبي عبد الله (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: من شرف الرجل أن يطيب زاده إذا خرج في سفر.

From him, from Al Nowfaly, from Al Sakuny,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup> that Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'It is from the nobility of the man that he should make good his provision whenever he intends to go out on a journey'.<sup>81</sup>

عنه، عن بعض أصحابنا رفعه، قال: قال أبو عبد الله (ع): إذا سافرتم فاتخذوا سفرة وتنوقوا فيها.

From him, from one of our companions, raising it, said,

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'When you travel, so take a prepared meal and good camels in it (reliable transportation)'.<sup>82</sup>

عنه، عن أبيه، عن ذكره، عن شهاب بن عبد ربه، عن أبي عبد الله (ع) قال: كان على بن الحسين (ع) إذا سافر إلى مكة للحج والعمرة تزود من أطيب الزاد من اللوز والسكر والسويق المحمض والمحلى.

From him, from his father, from the one who mentioned it, from Shahaab Bin Abd Rbihi,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has narrated that whenever Ali<sup>asws</sup> Bin Al-Husayn<sup>asws</sup> travelled to Makkah for the Hajj and the Umrah, provided with the best of the provisions, from the almonds, and the sugar, and the sour and the sweetened vegetables'.<sup>83</sup>

عنه، عن بعض أصحابنا رفعه، قال: قال أبو عبد الله (ع): تبرك بأن تحمل الخبز في سفرك وزادك.

From him, from one of our companions, raising it, said,

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'It is a blessing that you carry the bread during your journey and (among) your provisions'.<sup>84</sup>

<sup>80</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 80

<sup>81</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 81

<sup>82</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 82

<sup>83</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 83

<sup>84</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 84

**22 - باب ما يحمل المسافر معه من السلاح والالات****Chapter 22 – What the traveller should carry from the weapons and the tools**

عنه، عن القاسم بن محمد، عن سليمان بن داود المنقري عن حماد بن عيسى، عن أبي عبد الله (ع) في وصية لقمان لابنه " يا بني سافر بسيفك وخفك وعمامتك و خبانك وسقائك وإبرتك وخبوطك ومخزرك، وتزود معك الادوية تنتفع بها أنت ومن معك، وكن لأصحابك موافقا مرافقا إلا في معصية الله. (وزاد فيه بعضهم " وقوسك ").

From him, from Al Qasim Bin Muhammad, from Suleyman Bin Dawood Al Manqary, from Hamaad Bin Isa,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup> in a bequest of Luqman<sup>as</sup> to his<sup>as</sup> son: 'O my<sup>as</sup> son! Travel with your sword, and your shoes, and your turban, and your tent, and your water container, and your needle and your thread, and your shoe-repair kit, and take medicines with you which can benefit you and the one with you, and select your companion, (who is) compatible and friendly, except in the disobedience of Allah<sup>azwj</sup>'. (And some of them have an addition (in the text of the Hadeeth), 'and your bow'.<sup>85</sup>

**23 - باب الدفع عن نفسك****Chapter 23 – The defending from your self**

عنه، عن أبيه، عن ابن أبي عمير، عن أبان بن عثمان، عن رجل، عن الحلبي، عن أبي – عبد الله (ع) قال: قال أمير المؤمنين (ع): اللص المحارب فاقتله، فما أصابك قدمه في عنقي.

From him, from his father, from Ibn Abu Umeyr, from Aban Bin Usman, from a man, from Al Halby,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has narrated that Amir Al-Momineen<sup>asws</sup> said: 'The thief (intends to) fight, so fight him. So whatever injuries (are inflicted) upon him, its blood would be upon my<sup>asws</sup> neck'.<sup>86</sup>

**24 - باب الرفق بالدابة وتعهدها****Chapter 24 – Being humane with the animal and its commitment**

عنه، عن النوفلي، عن السكوني، عن أبي عبد الله، عن آبائه، عن علي (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: إن الله يحب الرفق ويعين عليه، فإذا ركبت الدواب العجف فأنزلوها منازلها، فإن كانت الارض مجدبة فألحوا عليها، وإن كانت مخصبة فأنزلوها منازلها.

From him, from Al Nowfaly, from Al Sakuny,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> forefathers<sup>asws</sup> having said: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'Allah<sup>azwj</sup> Loves the kindness and (Allah<sup>azwj</sup>) Assists in it. So when you mount a lean animal allow it to rest whenever needed, so if it was a barren

<sup>85</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 85

<sup>86</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 86

land, so pass it (without stopping), and if it was a fertile land, so let them rest therein (so it can graze)'.<sup>87</sup>

عنه، عن القاسم بن يحيى، عن جده الحسن بن راشد، عن ابن مسلم، عن أبي - عبد الله (ع) قال: قال علي (ع) من سافر منكم بدابة فليبدأ حين ينزل بعلفها وسقيها.

From him, from Al Qasim Bin Yahya, from his grandfather Al Hassan Bin Rashid, from Ibn Muslim,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has narrated that Ali<sup>asws</sup> said: 'The one from among you who travels by an animal, he should begin after resting it, feeding it and giving water to it'.<sup>88</sup>

عنه، عن عبد الرحمن بن حماد، عن جميل بن سدير، عن أبيه، عن أبي جعفر (ع) قال: إذا سرت في أرض مخصبة فارق بالسير، وإذا سرت في أرض مجدبة فعجل السير.

From him, from Abdul Rahman Bin Hamaad, from Jameel Bin Sudeyr, from his father,

from Abu Ja'far<sup>asws</sup> having said: 'When you pass by a fertile land, so walk gently, but when you pass by a barren land, so walk briskly'.<sup>89</sup>

عنه، عن النوفلي، عن السكوني، عن أبي عبد الله (ع) عن آبائه (ع) ان النبي صلى الله عليه وآله: أبصر ناقة معقولة وعليها جهازها، فقال: أين صاحبها؟ - مروه فليستعد غدا للخصومة.

From him, from Al Nowfaly, from Al Sakuny,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> forefathers<sup>asws</sup> that the Prophet<sup>saww</sup> saw a stationed she-camel which was loaded up, so he<sup>saww</sup> said: 'Where is its owner? Tell him to get ready the Questioning in the Hereafter (for being cruel as he should have relieved her from her load before parking her)'.<sup>90</sup>

عنه، عن ابن فضال، عن حماد اللحام، قال: مر قطار لابي عبد الله (ع) فرأى زاملة قد مالت فقال: يا غلام اعدل على هذا الجمل فان الله يحب العدل.

From him, from Ibn Fazaal, from Hamaad Al Laham who said,

'A line of camels passed by Abu Abdullah<sup>asws</sup>, so he<sup>asws</sup> saw a water-bearing she-camel who had leaned, so he<sup>asws</sup> said: 'O boy! Be fair to this camel, for Allah<sup>azwj</sup> Loves the justice'.<sup>91</sup>

عنه، عن يعقوب بن يزيد، عن محمد بن سنان، عن أبي عبد الله (ع) قال: لقد سافر علي بن الحسين (ع) على راحلة عشر حجج ما قرعها بسوط.

From him, from Yaqoub Bin Yazeed, from Muhammad Bin Sinan,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has narrated that Ali<sup>asws</sup> Bin Al-Husayn<sup>asws</sup> had journeyed upon a camel for twenty Hajj without striking it with a whip'.<sup>92</sup>

<sup>87</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 87

<sup>88</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 88

<sup>89</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 89

<sup>90</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 90

<sup>91</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 91

عنه، عن يعقوب، عن ابن أبي عمير، عن عبد الله بن سنان، عن أبي عبد الله (ع) قال: حج على بن الحسين (ع) عى راحلة عشر حجج ما قرعها بسوط ولقد بركت به سنة من سنواته فما قرعها بسوط.

From him, from Yaqoub, from Ibn Abu Umeyr, from Abdullah Bin Sinan,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has narrated that Ali<sup>asws</sup> Bin Al-Husayn<sup>asws</sup> went for Hajj upon a camel for twenty Hajj without having struck it by a whip, and it has knelt by it (not moved) for a year from its years (of service), but he<sup>asws</sup> did not strike it by a whip'.<sup>93</sup>

عنه، عن محمد بن علي، عن الحكم بن مسكين، عن أيوب بن أعين، قال: سمعت الوليد بن صبيح يقول لابي عبد الله (ع): أن أبا حنيفة رأى هلال ذى الحجة بالقادسية وشهد منها عرفة، فقال: " ما لهذا صلوة، ما لهذا صلوة ".

From him, from Muhammad Bin Ali, from Al Hakam Bin Maskeyn, from Ayoub Bin Ayn who said,

'I heard Al-Waleed Bin Sabeeh saying to Abu Abdullah<sup>asws</sup>, 'Abu Haneefa<sup>la</sup> saw the new moon of Zilhajj at Qadisiyya (which is near Karbala) and he joined us in Arafaat' (travelling a long distance in only within eight days). So the Imam<sup>asws</sup> said: It is not possible for him to offer Salaat (if he had travelled so fast) other than reciting (by making signs)',<sup>94</sup>

## 25 - باب معونة المسافر

### Chapter 25 – Assisting the traveller

عنه، عن محمد بن سنان، عن عبد الله بن سنان، عن أبي عبد الله (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: من أعان مؤمنا مسافرا نفس الله عنه ثلاثا وسبعين كربة، وأجاره في الدنيا من الهم والغم ونفس عنه كربة العظيم، قيل: يا رسول الله وما كربة العظيم؟ - قال: حيث يغشى بأنفاسهم.

From him, from Muhammad Bin Sinan, from Abdullah Bin Sinan,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has narrated that Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'The one who assists a travelling Believer, Allah<sup>azwj</sup> would Relieve him of seventy three adversities, and Protect him in the world from the worries and grief, and Relieve him from the great adversity'. It was said, 'O Rasool-Allah<sup>saww</sup>! What is the great adversity?' He<sup>saww</sup> said: 'Where one is overwhelmed by his breathing (faints)'.<sup>95</sup>

قال حدثني عبد الرحمان بن حماد، عن عبد الله بن إبراهيم، عن أبي عمرو الغفاري، عن جعفر بن إبراهيم الجعفري، عن أبي عبد الله (ع)، عن أبيه (ع) قال: من أعان مؤمنا مسافرا على حاجته نفس الله عنه ثلاثا وعشرين كربة في الدنيا، واثنين وسبعين كربة في الآخرة، حيث يغشى على الناس بأنفاسهم.

Abdul Rahman Bin Hamaad, narrated to me, from Abdullah Bin Ibrahim, from Abu Amro Al Ghafary, from Ja'far Bin Ibrahim Al Ja'fary,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has narrated from his<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> who said: 'The one who assists a travelling Believer upon his need, Allah<sup>azwj</sup> would Relieve him from seventy three

<sup>92</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 92

<sup>93</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 93

<sup>94</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 94

<sup>95</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 95

adversities in the world, and seventy two adversities in the Hereafter, where the people would be fainting upon their breathing (due to suffocation)'.<sup>96</sup>

## 26 - باب دعاء الضال عن الطريق

### Chapter 26 – Supplication for the one who strays from the road

عنه، عن جعفر بن محمد الاشعري، عن القداح، عن أبي عبد الله، عن آبائه (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: إذا أخطأتم الطريق فتيامنوا.

From him, from Ja'far Bin Muhammad Al Ashary, from Al Qadah,

Abu Abdullah<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> forefathers<sup>asws</sup> having said: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'When you err from the road, so go towards the right'.<sup>97</sup>

## 27 - باب ارشاد الضال عن الطريق

### Chapter 27 – Guiding the straying one from the road

عنه، عن أبيه، عن عبيد بن الحسين الزرندی، عن علي بن أبي حمزة، عن أبي بصير، عن أبي عبد الله (ع) قال: إذا ضللت في الطريق فناد: " يا صالح ويا با صالح أرشدانا إلى الطريق رحمك الله " قال عبيد الله: فأصابنا ذلك فأمرنا بعض من معنا أن يتنحى وينادى كذلك، قال: فتنحى فننادى ثم أتانا فأخبرنا أنه سمع صوتا يرد دقيقا يقول: " الطريق يمنا " (أو قال: " يسرة " فوجدناه كما قال.

From him, from his father, from Ubeyd Bin Al Husayn Al Zarandy, from Ali Bin Abu Hamza, from Abu Baseer,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> having said: 'When you stray off the road, so call out, 'O Salih and O Abu Salih! Guide us to the road, may Allah<sup>azwj</sup> have Mercy on both of you!' Ubeydullah said, 'We came across that (situation), so one of us was ordered that he should call out like that. So he stepped out and called out. Then he came to us and informed us that he heard a faint voice saying: 'The road is to the right' (or he said: 'Left'). So we found it as he had said'.

وحدثني به أبي أنهم حادوا عن الطريق بالبادية، ففعلنا ذلك فأرشدونا، وقال صاحبنا: سمعت صوتا رقيقا يقول: " الطريق يمنا " فما سرنا إلا قليلا حتى عارضنا الطريق.

And my father narrated to me that he had departed from the road at Al-Abadiya, so we did that and we were Guided. And our companion said, 'I heard a faint voice saying: 'The road is to the right'. So we had not travelled except for a little until we recognised the road'.<sup>98</sup>

عنه، عن محمد بن علي، عن عمر بن عبد العزيز، عن رجل، عن أبيه، عن أبي حمزة الثمالي، عن أبي جعفر (ع) قال: من نفرت له دابة فقال هذه الكلمات: " يا عباد الله الصالحين أمسكوا على رحمكم الله بان في ع ح وياه ي ح ح " قال: ثم قال أبو جعفر (ع): إن البر موكل به في حرج والبحر موكل به ه ح قال عمر: فقلت أنا ذلك في بغال ضللت فجمعها الله لي.

<sup>96</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 96

<sup>97</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 97

<sup>98</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 98



From him, from Muhammad Bin Ali, from Umar Bin Abdul Aziz, from a man, from his father, from Abu Hamza Al Sumaly,

Abu Ja'far<sup>asws</sup> has said: 'The one whose camel flees away from him so he should say these words, 'O righteous servants of Allah<sup>azwj</sup>! Seize for me, may Allah<sup>azwj</sup> have Mercy upon you! Be it by 'Hurr Haa!' and by Haa Haa!' (بان في ع ح وياه ي ح ح). He (the narrator) said, 'Then Abu Ja'far<sup>asws</sup> said: 'The land has been allocated with 'Hurr Haa!' (ح ح), and the sea has been allocated with 'Haa Haa' (ح ح). Umar said, 'So I said that with regards to a mule which had strayed, so Allah<sup>azwj</sup> Gathered it for me'.<sup>99</sup>

عنه، عن محمد بن علي، عن عبيس بن هشام، عن أبي أسماعيل الفراء، عن زيد الشحام، عن أبي عبد الله (ع) قال: تدعو للضالة " اللهم إنك إله من في السماء وإله من في الأرض وعدل فيهما، وأنت الهادي من الضلالة وترد الضالة، رد على ضالتي، فانها من رزقك وعطيتك، اللهم لا تفتن بها مؤمنا، ولا تغن بها كافرا، اللهم صل على محمد عبدك ورسولك وعلى أهل بيته " .

From him, from Muhammad Bin Ali, from Ubeys Bin Hisham, from Abu Ismail Al Fara'a, from Zayd Al Shahaam,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'Call to the straying (animals), 'O Allah<sup>azwj</sup>! You<sup>azwj</sup> are God for the ones in the sky and God for the ones in the earth, and Just regarding both of these. And You<sup>azwj</sup> are the Guide of the one who strays and Returns the straying one. Return the ones who have strayed from me, for these are from Your<sup>azwj</sup> sustenance and Your<sup>azwj</sup> Gifts. O Allah<sup>azwj</sup>! Do not Test a Believer by it, and do not do Away a disbeliever by it. O Allah<sup>azwj</sup>! Send Blessings upon Muhammad<sup>saww</sup>, Your<sup>azwj</sup> servant, and Your<sup>azwj</sup> Rasool<sup>saww</sup>, and upon the People<sup>asws</sup> of his<sup>saww</sup> Household'.<sup>100</sup>

عنه، عن محمد بن علي، عن يونس بن يعقوب، عن أبي عبيدة الحذاء قال: كنت مع أبي جعفر (ع) فضل بعيري، فقال: صل ركعتين ثم قل كما أقول: " اللهم راد الضالة هاديا من الضلالة، رد على ضالتي فانها من فضل الله وعطائه " قال: ثم إن أبا جعفر (ع) أمر غلامه فشد على بعير من إبله محمله، ثم قال: يا با عبيدة تعال فاركب، فركبت مع أبي جعفر (ع) فلما سرنا إذا سواد على الطريق، فقال: يا با عبيدة هذا بعيرك فإذا هو بعيري.

From him, from Muhammad Bin Ali, from Yunus Bin Yaquob, from Abu Ubeyda Al Haza'a who said,

'I was with Abu Ja'far<sup>asws</sup>, so my camel went astray. So he<sup>asws</sup> said: 'Pray two Cycles, then say just as I<sup>asws</sup> am saying, 'O Allah<sup>azwj</sup>! Return the straying one from the straying. Return to me my strayed one for it is from Grace of Allah<sup>azwj</sup> and His<sup>azwj</sup> Gift'. Then Abu Ja'far<sup>asws</sup> ordered his servant to make ready the loader of his camel. Then he<sup>asws</sup> said: 'O Abu Ubeyda! Come, ride!' So I rode with Abu Ja'far<sup>asws</sup>. So when we travelled, there was darkness upon the road, so he<sup>asws</sup> said: 'O Abu Ubeyda! This is your camel'. And there was my camel'.<sup>101</sup>

## 28 - باب ارتياد المنازل

### Chapter 28 – Frequenting the encampments

عنه، عن أبي عبد الله، عن صفوان بن يحيى، عن معاوية بن عمار، قال: قال لي أبو عبد الله (ع): إنك ستصحب أقواما فلا تقولن: " انزلوا ههنا، ولا تنزلوا ههنا " فان فيهم من يكفيك.

<sup>99</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 99

<sup>100</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 100

<sup>101</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 101

From him, from Abu Abdullah, from Safwan Bin Yahya, from Muawiya Bin Amaar who said,

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said to me: 'When you accompany a group so you should not be saying, 'Encamp over here, and do not encamp over here', for there is among them the one who suffices for you'.<sup>102</sup>

## 29 - باب الامكنة التي لا ينزل فيها

### Chapter 29 – The places in which not to encamp therein

عنه، عن النوفلي، عن السكوني، عن أبي عبد الله، عن آبائه، عن علي (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: إياكم والتعريس على ظهر الطريق وبطون الاودية، فانها مدارج السباع، ومأوى الحيات.

From him, from Al Nowfaly, from Al Sakuny,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> forefathers<sup>asws</sup>, from Ali<sup>asws</sup> having said: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'Beware of meddling (hanging around) upon the back of the roads and in the middle of the valleys, for these are the paths of the predatory animals and the shelter of the snakes'.<sup>103</sup>

عنه، عن بعض أصحابنا، عن علي بن أسباط، عن عمه يعقوب رفعه قال: قال علي (ع): قال رسول الله صلى الله عليه وآله: لا تنزلوا الاودية فانها مأوى السباع والحيات

From him, from one of our companions, from Ali Asbaat, from his uncle Yaqoub, raising it, said,

'Ali<sup>asws</sup> said: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'Do not encamp in the middle of the valleys, for these are the shelters of the predatory animals and the snakes'.<sup>104</sup>

عنه، عن أبيه، عن ذكره، عن أبي الحسن موسى بن جعفر، عن أبيه، عن جده (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: يا علي إذا سافرت فلا تنزل الاودية فانها مأوى - الحيات والسباع

From him, from his father, from the one who mentioned it,

(It has been narrated) from Abu Al-Hassan Musa<sup>asws</sup> Bin Ja'far<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> grandfather<sup>asws</sup> having said: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'O Ali<sup>asws</sup>! When you<sup>asws</sup> travel, so do not encamp at the valleys, for these are the shelters of the snakes and the predatory animals'.<sup>105</sup>

عنه، عن القاسم بن يحيى، عن جده الحسن بن راشد، عن مفضل بن عمر، قال: سرت مع أبي عبد الله (ع) إلى مكة، فصرنا إلى بعض الاودية فقال: انزلوا في هذا الموضع ولا تدخلوا الوادي، فنزلنا فما لبثنا أن أظلمت سحابة، فهطلت علينا حتى سال الوادي فأذى من كان فيه.

From him, from Al Qasim Bin Yahya, from his grandfather Al Hassan Bin Rashid, from Mufazzal Bin Umar who said,

<sup>102</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 102

<sup>103</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 103

<sup>104</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 104

<sup>105</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 105

'I travelled with Abu Abdullah<sup>asws</sup> to Makkah, so we passed by one of the valleys, so he<sup>asws</sup> said: 'Encamp in this place but do not enter the valley. So we encamped, and it was not long before a cloud shaded us. So it poured on us (rain) until the valley was flooded and the ones who were in it were harmed'.<sup>106</sup>

### 30 - باب الامكنة التي لا يصلى فيها

## Chapter 30 – The places in which (One) should not Pray

عنه، عن أبيه، عن صفوان، عن العلاء بن رزين، عن محمد بن مسلم، عن أحدهما (ع) قال: سألته عن الصلوة على ظهر الطريق؟ - فقال: لا تصل على الجادة وصل على جانبها.

From him, from his father, from Safwan, from Al A'ala Bin Razeyn, from Muhammad Bin Muslim,

I asked from one of them<sup>asws</sup> (5<sup>th</sup> or 6<sup>th</sup> Imam<sup>asws</sup>), about the Prayer on the back of the road?' So he<sup>asws</sup> said: 'Do not Pray upon the street, but Pray by its side'.<sup>107</sup>

عنه، عن صفوان، عن عثمان، عن معلى بن خنيس، قال: سألت أبا عبد الله (ع) عن الصلوة على ظهر الطريق؟ - فقال: لا، اجتنبوا الطريق.

From him, from Safwan, from Usman, from Moala Bin Khunays who said,

'I asked Abu Abdullah<sup>asws</sup> about the Prayer on the back of the road?' So he<sup>asws</sup> said: 'No, keep away from the road'.<sup>108</sup>

عنه، عن الحسن بن محبوب، عن جميل بن صالح، عن الفضيل بن يسار، قال: قلت لابي عبد الله (ع): أقوم في الصلوة في بعض الطريق، فأرى قدامى في القبلة العذرة؟ - قال: تتح عنا ما استطعت، لا تصل على الجواد.

From him, from Al Hassan Bin Mahboub, from Jameel Bin Salih, from Al Fazeyl Bin Yasaar who said,

'I said to Abu Abdullah<sup>asws</sup>, 'I stand for Prayer in one of the roads, so I see the footsteps of the one who was before me?' He<sup>asws</sup> said: 'Let go from it in accordance to your ability. Do not Pray upon the horseback'.<sup>109</sup>

عنه، عن النوفلي، بإسناده، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: الارض كلها مسجد إلا الحمام والقبر.

From him, from Al Nowfaly, by his chain who said,

'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'The whole of the earth is a Masjid (Prostration place) except for the bathroom and the grave'.<sup>110</sup>

عنه، عن صفوان، عن أبي عثمان، عن المعلى بن خنيس، قال سألت أبا - عبد الله (ع) عن الصلوة في معائن الابل؟ - فكرهه، ثم قال: إن خفت على متاعك شيئاً فرش بقليل ماء وصل.

From him, from Safwan, from Abu Usman, from Al Moala Bin Khunays who said,

<sup>106</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 106

<sup>107</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 107

<sup>108</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 108

<sup>109</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 109

<sup>110</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 110

'I asked Abu Abdullah<sup>asws</sup> about the Prayer in the enclosure of the camels, so he<sup>asws</sup> expressed his<sup>asws</sup> abhorrence, then said: 'If you fear anything for your belongings, sprinkle a little water then Pray'.<sup>111</sup>

عنه، بإسناده، قال: سألته عن السبخة أيسلّى الرجل فيها؟ - فقال: إنما يكره الصلوة فيها من أجل أنها فتك، ولا يتمكن الرجل يضع وجهه كما يريد، قلت: رأيت إن هو وضع وجهه متمكنا؟ - فقال: حسن.

From him, by his chain, said,

'I asked him<sup>asws</sup> about the marshland (swamp), shall the man Pray in it?' So he<sup>asws</sup> said: 'But rather, the Prayer is disliked therein due to its lethality, and it is not possible for the man to place his face like he wants to'. I said, 'What is your<sup>asws</sup> view if he places his face skilfully?' So he<sup>asws</sup> said: 'Good'.<sup>112</sup>

عنه، عن ابن أبي عمير، عن حماد بن عثمان وعبد الرحمن بن الحجاج وغيرهما، عن أبي عبد الله (ع) قال: لا تصل في ذاب الجيش، ولا ذات الصلاصل، ولا البيداء، ولا ضجنان.

From him, from Ibn Abu Umeyr, from Hamaad Bin Usman and Abdul Rahman Bin Al Hajaj and someone else than these two,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'Neither Pray in *Zaat Al Jaysh*, nor *Zaat Al Salaasil*, nor *Al Bayda*, nor *Zajnaan* (Names of places)'.<sup>113</sup>

عنه، عن أحمد بن أبي نصر، قال: سألت أبا الحسن (ع) عن الصلوة في البيداء؟ - فقال: البيداء لا يصلّى فيها، قلت: وأين حد البيداء؟ - قال أما رايت ذلك الرفع والخفض؟ - قلت: إنه كثير، فأخبرني أين حده؟ - فقال: كان أبو جعفر (ع) إذا بلغ ذات الجيش جد في السير ثم لم يصل حتى يأتي معرس النبي صلى الله عليه وآله، قلت: وأين ذات الجيش؟ - قال: دون الحفيرة بثلاثة أميال.

From him, from Ahmad Bin Abu Nasr who said,

'I asked Abu Al-Hassan<sup>asws</sup> about Prayer in the desert?' So he<sup>asws</sup> said: 'The desert, do not Pray in it'. I said, 'And where is the boundary of the desert?' He<sup>asws</sup> said: 'But have you seen that rising and the submerging?' I said, 'It is a lot, so inform me, where is its boundary?' So he<sup>asws</sup> said: 'Whenever Abu Ja'far<sup>asws</sup> reached the '*Zaat Al Jaysh*' became serious in the travel, then he<sup>asws</sup> did not Pray until he<sup>asws</sup> came to the building of the Prophet<sup>saww</sup>'. I said, 'And where is '*Zaat Al Jaysh*'?' He<sup>asws</sup> said: 'Besides the mine by three miles'.<sup>114</sup>

عنه، عن ابن أبي جميلة، عن عمار الساباطي، قال: قال أبو عبد الله (ع): لا تصل في وادي الشقرة فان فيه منازل الجن.

From him, from Ibn Abu Jameela, from Amaar Al Saabaty who said,

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: 'Do not Pray in a valley of the 'الشقرة' (opened up) for therein are the houses of the Jinn'.<sup>115</sup>

<sup>111</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 111

<sup>112</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 112

<sup>113</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 113

<sup>114</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 114

<sup>115</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 115

عنه، عن أبيه، عن عبد الله بن المفضل النوفلي، عن أبيه، عن مشيخته، قال: قال أبو عبد الله (ع): عشرة مواضع لا يصلح فيها، الطين، والماء، والحمام، والقبور، ومسان الطريق، وقرى النمل، ومعادن الأبل، ومجرى الماء، والسبخة، والتلج.

From him, from his father, from Abdullah Bin Al Mufazzal Al Nowfaly, from his father, from Masheykha who said,

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said: '(There are) ten places wherein you cannot Pray – The clay, and the water, and the bathroom, and the graves, and middle of the road, and the anthills, and the enclosure of the camels, and the flowing water, and the marsh (swamp), and the snow'.<sup>116</sup>

### 31 - باب التحرز

## Chapter 31 – The Protection Charms

عنه، عن موسى بن القاسم، عن محمد بن أبي عمير، عن الحسن بن عطية، عن عمر بن يزيد، عن أبي عبد الله (ع)، عن آبائه (ع) قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: من نزل منزلاً يتخوف عليه من السبع فقال: " أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وله – الحمد بيده الخير وهو على كل شيء قدير، اللهم إني أعوذ بك من شر كل سبع " إلا أمن من شر ذلك السبع حتى يرحل من ذلك المنزل بأذن الله إن شاء الله.

From him, from Musa Bin Al Qasim, from Muhammad Bin Abu Umeyr, from Al Hassan Bin Atiya, from Umar Bin Yazeed,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> forefathers<sup>asws</sup> having said: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'The one who encamps at a place where he fears the predatory animals, so he should say, 'I testify that there is no god except for Allah<sup>azwj</sup>, One, with no associates for Him<sup>azwj</sup>, and for Him<sup>azwj</sup> is the Praise, in His<sup>azwj</sup> Hands is the good, and He<sup>azwj</sup> has Power of everything. O Allah<sup>azwj</sup>! I seek Refuge from evil of every predatory animal' – except that Allah<sup>azwj</sup> would Secure him from every evil of that predatory animal until he moves on from that place, by the Permission of Allah<sup>azwj</sup>, if Allah<sup>azwj</sup> so Desires it'.<sup>117</sup>

عنه، عن أبي عبد الله، عن حماد، عن حريز، عن إبراهيم بن نعيم، عن أبي - عبد الله (ع) قال: إذا دخلت مدخلا تخافه فاقراء هذه الآية " رب أدخلني مدخل صدق وأخرجني مخرج صدق، واجعل لي من لدنك سلطانا نصيرا " وإذا عاينت الذي تخافه فاقراء آية الكرسي.

From him, from Abu Abdullah, from Hamaad, from Hareyz, from Ibrahim Bin Naeem,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'If enter an entrance which you fear, so recite this Verse **[17:80] And say: Lord! Make me to enter a goodly entering, and Cause me to go exit a goodly exit, and Grant me from Yourself an Authority, a persistent helper.** And when you see that which you fear, so recite the Verse of the Chair (Ayat Al-Kursy – 2:255)'.<sup>118</sup>

عنه، عن ابن فضال: عن أبي جميلة، عن ثوير بن أبي فاخته، عن أبيه، قال: كان جعدة بن هبيرة يبعثني إلى سوراء، فذكرت ذلك لابي الحسن على (ع) فقال: سأعلمك ما إذا قلته لم يضرك الاسد " أعوذ برب دانيال والجب من شر هذا

<sup>116</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 116

<sup>117</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 117

<sup>118</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 118

الاسد " ثلاث مرات، قال فخرجت، فإذا هو باسط ذراعيه عند للجسر، فقالتها، فلم يعرض لي، ومررت بقرات فعرض لهن، وضرب بقرة، وقد سمعت أنا من يقول: " اللهم رب دانيال والجب اصرفه عني ".

From him, from Ibn Fazaal, from Abu Jameela, from Suweyr Bin Abu Fakhta, from his father who said,

‘Jo’da Bin Hubeyra sent me to Sowra’a, and I mentioned it to Abu Al-Hassan Ali<sup>asws</sup>, so he<sup>asws</sup> said: ‘I<sup>asws</sup> shall teach you what, if you were to say it, the lion would not harm you – ‘I seek Refuge with the Lord<sup>azwj</sup> of Danel<sup>as</sup> and the pit from this lion’ – three times’. He (the narrator) said, ‘So I went out, and there it was (a lion) with extended paws by the bridge. So I said it. It did not turn towards me, and a cow passed and it turned towards it, and attacked it. And it had heard that I was one who was saying, ‘O Lord<sup>azwj</sup> of Daniel<sup>as</sup> and the pit, turn it away from me’.<sup>119</sup>

عنه، عن محمد بن علي، عن عبد الرحمان بن أبي هاشم، عن أبي خديجة، عن أبي عبد الله (ع) قال: أتى أخوان رسول الله فقالا: إنا نريد الشام في تجارة فعلمنا ما نقول؟ فقال: نعم إذا أويتما إلى المنزل فصليا العشاء الآخرة، فإذا وضع أحكما جنبه على فراشه بعد الصلوة فليسبح تسبيح فاطمة الزهراء (ع) ثم ليقرأ آية الكرسي فانه محفوظ من كل شيء حتى يصبح،

From him, from Muhammad Bin Ali, from Abdul Rahman Bin Abu Hashim, from Abu Khadeeja,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: ‘Two brothers (in Islam) came to Rasool-Allah<sup>saww</sup> and said, ‘We want to (go to) Syria regarding the business, so teach us what we should be saying?’ So Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: ‘Yes. When the two of you come to the encampment, so Pray the last Isha (Prayer), so when one of you lie down by your side upon his bed after the Prayer, so he should glorify with ‘تسبيح فاطمة الزهراء (ع) the Glorification of Fatima Al-Zahra<sup>asws</sup>. Then he should recite the Verse of the Chair (Ayat Al-Kursy – 2:255), for it would be a protection from everything until the morning’.

وإن لوصفا تبعوهما حتى إذا نزلا بعثوا غلاما لهم ينظر كيف حالهما، ناما؟ - أم مستيقظين؟ فانهي الغلام إليهما وقد وضع أحدهما جنبه على فراشه وقرأ آية الكرسي وسبح تسبيح فاطمة الزهراء (ع)

And thieves followed the two of them until they encamped. So they sent a young boy to see what their state was, asleep? – or awake? So the young boy ended up to them, and one of them was lying by his side upon his bed, and reciting the Verse of the Chair (Ayat Al-Kursy – 2:255) and Glorifying with ‘تسبيح فاطمة الزهراء (ع) the Glorification of Fatima Al Zahra<sup>asws</sup>.

قال: فإذا عليهما حائطان مبنيان، فجاء الغلام فطاف بهما، فما دار لم ير إلا الحائطين مبنيين، فقالوا له: أخزأك الله لقد كذبت، بل ضعفت وجبنت، فقاموا فنظروا، فلم يجدوا إلا حائطين، فداروا بالحائطين فلم يسمعوا ولم يروا إنسانا فانصرفوا إلى منازلهم،

He<sup>asws</sup> said, ‘So there were two snakes upon them, So the young boy went and said, ‘I circled the two of them but I did not see except for two snakes’. They said, ‘May Allah<sup>azwj</sup> Pierce you. You are lying. But, you are a weak and a coward’. So they arose and looked, but they did not find except for two snakes. They circled around the two snakes, but neither hear nor see a human being. So they left to go to their houses.

<sup>119</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 119

فما كان من الغد جاؤوا إليهما فقالوا: أين كنتم؟ - فقالوا: ما كنا إلا ههنا وما برحنا، فقالوا: والله لقد جئنا وما رأينا إلا حائطين مبنيين، فحدثونا ما قصتكم؟ - قالوا: أتينا رسول الله صلى الله عليه وآله فسألناه أن يعلمنا، فعلمنا آية الكرسي وتسبيح فاطمة الزهراء (ع) فقلنا، فقالوا، انطلقوا، لا والله ما نتبعكم أبداً، ولا يقدر عليكم لص أبداً بعد هذا الكلام.

So when it was the morning, they came to the two of them. So they said, 'Where were you two?' So they said, 'We were (nowhere) except for here, and did not go anywhere'. So they said, 'By Allah<sup>azwj</sup>! We came over, but did not see except for two snakes. Can you narrate to us what your story is?' The two of them said, 'We came up to Rasool-Allah<sup>saww</sup>, so we asked him<sup>saww</sup> to teach us. So he<sup>saww</sup> taught us the Verse of the Chair (Ayat Al-Kursy – 2: 255), and the Glorification of 'تسبيح فاطمة الزهراء (ع)' (Lady) Fatima Al Zahra<sup>asws</sup>. So we recited it'. So they said, 'We are leaving, and by Allah<sup>azwj</sup>, we will not follow you, ever, and a thief will never have power over you, ever, after these words'.<sup>120</sup>

عنه، عن أبيه، عن أبي الجهم هارون بن الجهم، عن ثوير بن أبي فاختة، عن أبي خديجة صاحب الغنم، قال: سمعت أبا عبد الله (ع) يقول: قال: وحدثنا بكر بن صالح الضبي، عن الجعفري، عن أبي الحسن (ع) قال: إذا أمسيت فنظرت إلى الشمس في غروب وادبار فقل: "بسم الرحمن الرحيم، الحمد لله الذي لم يتخذ ولداً ولم يكن له شريك في الملك، والحمد لله الذي يصف ولا يوصف، ويعلم ولا يعلم،

From him, from his father, from Abu Al Jaham Haround Bin Al Jaham, from Suweyr Bin Abu Fakhta, from Abu Khadeeka, owner of the sheep, said, 'I heard Abu Abdullah<sup>asws</sup> saying', and it was narrated to us by Bakr Bin Salih Al Zaby, from Al Ja'fary,

Abu Al-Hassan<sup>asws</sup> has said: 'When it is the evening, so look towards the sun during its setting and retreat, so say, 'In the Name of Allah<sup>azwj</sup>, the Beneficent, the Merciful. The Praise is for Allah<sup>azwj</sup> who did not Take a son, and there is no associate for Him<sup>azwj</sup> in the Kingdom. And the Praise is for Allah<sup>azwj</sup> Who Describes but cannot be described, and Teaches but cannot be taught.

يعلم خائنة الاعين وما تخفى الصدور، أعوذ بوجه الله الكريم وباسم الله العظيم من شر ما ذرأ وبرأ، ومن شر ما تحت الثرى، ومن شر ما ظهر وما بطن، وشر ما في الليل والنهار، وشر أبي قتره وما ولد، ومن شر الرسيس، ومن شر ما وصفت وما لم أصف، والحمد لله رب العالمين "

Allah<sup>azwj</sup> Knows the treacherous eyes and what is hidden in the chests. I seek Refuge with the Benevolent Face of Allah<sup>azwj</sup>, and by the Name of Allah<sup>azwj</sup> the Magnificent, from the evil of what has been Produced and Created, and from the evil of what is buried underneath, and from the evil of what is apparent and hidden, and the evil of what is in the night and the day, and the evil of Abu Qatra and what he begot, and the evil of 'Al-Rasays', and the evil of what I can describe and what I cannot describe. And the Praise is for Allah<sup>azwj</sup>, the Lord<sup>azwj</sup> of the Worlds'.

قال: وذكر أنها أمان من كل سبع ومن الشيطان الرجيم، وذريته، ومن كل ما عض ولسع، ولا يخاف صاحبها إذا تكلم بها لصاً ولا غولاً.

He (the narrator) said, 'And he<sup>asws</sup> mentioned that it is a security from every predatory animal, and the from the outcast Satan<sup>la</sup>, and his<sup>la</sup> offspring, and from all

<sup>120</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 120

bites and stings. And the reciter of it, when he speaks it, should neither fear a thief, nor a devil'.<sup>121</sup>

عنه، عن بكر بن صالح الرازي، عن الجعفري، عن أبي الحسن (ع) قال: من خرج وحده في سفر فليقل: " ما شاء الله، لا حول ولا قوة إلا بالله، اللهم أنس وحشتي وأعني على وحدتي، وأد غيبتى " قال: ومن بات في بيت وحده، أو في دار أو في قرية وحده، فليقل: " اللهم أنس وحشتي وأعني على وحدتي " .

From him, from Bakr Bin Salih Al Razy, from Al Ja'fary,

Abu Al-Hassan<sup>asws</sup> has said: 'The one who goes out alone in a journey, so he should say, 'Whatever Allah<sup>azwj</sup> so Desires, there is no Might nor Strength except with Allah<sup>azwj</sup>. O Allah<sup>azwj</sup>! Make me (feel) at ease in my loneliness, and Support me on my being alone'.

قال: وقال له قائل: إني صاحب صيد سبع، وأبيت بالليل في الخرابات، والمكان الوحش، فقال: إذا دخلت فقل: " بسم الله " وأدخل رجلك اليمنى، وإذا خرجت فأخرج رجلك اليسرى وقل: " بسم الله " فانك لا ترى مكروها إن شاء الله.

He (the narrator) said, 'And a speaker said to him<sup>asws</sup>, 'I am as owner of seven animals, and I sleep the nights in the ruins, and places of loneliness'. So he<sup>asws</sup> said: 'Whenever you enter (these places), so say, 'In the Name of Allah<sup>azwj</sup>!', and enter your right foot. And whenever you come out, so come out with your left foot and say, 'In the Name of Allah<sup>azwj</sup>'. So you would not see abhorrence, if Allah<sup>azwj</sup> so Desires it'.<sup>122</sup>

### 32 - باب موت الغريب

## Chapter 32 – Death of the foreigner

عنه، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن أحمد بن يوسف بن عقيل، عن رواه، عن أبي عبد الله (ع) قال: إن الغريب إذا حضره الموت التفت يمنة ويسرة فلم ير أحدا رفع رأسه فيقول الله عزوجل: إلى من تلتفت؟ - إلى من هو خير لك مني؟ - وعزتي وجلالي لان اطلقت عقدتك لأصيرنك إلى طاعتي، ولان قبضتك لأصيرنك إلى كرامتي.

From him, from Ahmad Bin Muhammad Bin Isa, from Ahmad Bin Yusuf Bin Aqeel, from the one who reported it,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'If death approaches the foreigner, he turns towards the left and right, so he does not see anyone, raises his head, so Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic Says: 'Towards whom are you turning to? To the one who is better for you than Me<sup>azwj</sup>? By My<sup>azwj</sup> Honour and My<sup>azwj</sup> Majesty, because you let go of your Covenant you did not come to My<sup>azwj</sup> obedience, and if I<sup>azwj</sup> has Captured you (your soul), you would not have come to My<sup>azwj</sup> Benevolence'.<sup>123</sup>

عنه، عن ابن محبوب، عن الوايشي، عن أبي محمد، عن أبي عبد الله (ع) قال: ما من مؤمن يموت في أرض غربة يغيب عنه فيها بواكيه إلا بكته بقاع الأرض التي كان يعبد الله عليها، وبكته أبوابها، وبكته أبواب السماء التي كان يصعد فيها عمله، وبكى الملكان الموكلان به.

From him, from Ibn Mahboub, from Al Wabishy, from Abu Muhammad,

<sup>121</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 121

<sup>122</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 122

<sup>123</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 123



Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'There is no Believer who dies in a foreign land being lost in it, except that the land upon which he used to Pray would weep over him, and it's gates would weep over him, and the gates of the sky through which his deeds used to ascend would weep over him, and the two Angels allocated to him would weep over him'.<sup>124</sup>

### 33 - باب جمل من التقصير

## Chapter 33 – Summary of the shortening (of the Prayer)

عنه، عن أبيه، عن ابن أبي عمير، حماد بن عثمان، عن رجل، عن أبي جعفر (ع) في الرجل يخرج مسافراً، قال: يقصر إذا خرج من البيوت

From him, from his father, from Ibn Abu Umeyr, from Hamaad Bin Usman, from a man,

(It has been narrated) from Abu Ja'far<sup>asws</sup> regarding the man who goes out on a journey, said: 'He should shorten (the Prayer), when he goes out from the houses'.<sup>125</sup>

وبإسناده، عن حماد بن عثمان، عن رجل، عن أبي عبد الله (ع) قال: المسافر يقصر حتى يدخل المصر

And by his chain, from Hamaad Bin Usman, from a man,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'The traveller should shorten (the Prayer) until he enters the city'.<sup>126</sup>

وبإسناده، عنه، قال: إذا سمع الاذان أتم المسافر.

And by his chain, from him, he<sup>asws</sup> said: 'If the Azan can be heard (from his city), the traveller should (Pray) the complete (Prayer)'.<sup>127</sup>

عنه، عن محمد بن خالد الأشعري، عن إبراهيم بن محمد الأشعري، عن حذيفة بن منصور، قال: سمعت أبا جعفر (ع) يقول: الصلوة في السفر ركعتان بالنهار، ليس قبلهما ولا بعدهما شيئاً.

From him, from Muhammad Bin Khalid Al Ashary, from Ibrahim Bin Muhammad Al Ashary, from Huzeyfa Bin Mansour who said,

'I heard Abu Ja'far<sup>asws</sup> saying: 'The Prayer during the journey is of two Cycles in the day, nothing before it or after it'.<sup>128</sup>

عنه، عن بعض أصحابنا، عن علي بن أسباط، عن ابن بكير، قال: سألت أبا عبد الله (ع) عن الرجل يتصيد اليوم، واليومين، والثلاثة، يقصر الصلوة؟ - قال: لا إلا أن يشيع الرجل أخاه في الدين، وإن المتصيد لهوا باطل لا يقصر. وقال: يقصر الصلوة إذا شيع أخاه

From him, from one of our companions, from Ali Bin Asbaat, from Ibn Bakeyr who said,

<sup>124</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 124

<sup>125</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 125

<sup>126</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 126

<sup>127</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 127

<sup>128</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 128

'I asked Abu Abdullah<sup>asws</sup> about the man who goes fishing (hunting) for a day, or two days, or three days, shall he shorten the Prayer?' The Imam<sup>asws</sup> said: 'No, unless he is accompanying his brother in the Religion (funeral), and the fisherman (hunter) to what is amusement, he should not shorten'. And the Imam<sup>asws</sup> said: 'He should shorten the Prayer when he accompanies his brother (funeral)'.<sup>129</sup>

عنه، عن أبيه، عن سليمان الجعفري، عن ذكره، عن أبي عبد الله (ع) قال: كل من سافر فعليه التقصير والافطار غير الملاح فانه في بيت وهو يتردد حيث شاء.

From him, from his father, from Suleyman Al Ja'fary, from the one who mentioned it,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'Everyone who travels, so it is upon him, the shortening (of the Prayer), and the breaking of the Fast (*Iftaar*) except for the sailor for he is in a house and he can pause there whenever he so wishes to'.<sup>130</sup>

عنه، عن الجعفري، عن موسى بن حمزة بن بزيع، قال: قلت لابي - الحسن (ع): جعلت فداك إن لي ضيعة دون بغداد، فأقيم في تلك الضيعة، أقصر أم أتم؟ قال: إن لم تكن تنو المقام عشرا فقصر.

From him, from Al Ja'fary, from Musa Bin Hamza Bin Bazi'e who said,

'I said to Abu Al-Hassan<sup>asws</sup>, 'May I be sacrificed for you! I have a property besides Baghdad, so I stay in that property, shall I shorten (the Prayer) or complete?' The Imam<sup>asws</sup> said: 'If you are not intending to be in the place for ten (days), so shorten (the Prayer)'.<sup>131</sup>

### 34 - باب الضرورات

## Chapter 34 – The Necessities

عنه، عن أبيه، عن ابن أبي عمير، عن حماد بن عثمان الناب، عن عبيدالله الحلبي، عن أبي عبد الله (ع) قال: في الرجل: إذا أجنب ولم يجد ماء فانه تيمم بالصعيد فإذا وجد الماء اغتسل ولا يعيد الصلوة.

From him, from his father, from Ibn Abu Umeyr, from Hamaad Bin Usman Al Naab, from Ubeydullah Al Halby,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'The man, if he becomes impure (in requirement of the major ablution) and does not find water, so he should perform *Tayammum* with the sand. But if he finds the water, he should wash, and not leave the Prayer'.<sup>132</sup>

وباسناده، قال: سألت عن الرجل يمر بالركية وهو جنب وليس معه دلو؟ - قال: ليس عليه دخول الركية، إن رب الماء رب الصعيد فليتيمم.

And by his chain, said,

'I asked about the man passing through Al-Rakiyya and he is in requirement of a major ablution, and he has no bucket with him?' The Imam<sup>asws</sup> said: 'It is not upon

<sup>129</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 129

<sup>130</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 130

<sup>131</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 131

<sup>132</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 132

him to enter Al-Rakiyya; perhaps the water, perhaps the sand, so he should perform *Tayammum*'.<sup>133</sup>

وباسناده، قال: سألت عن الرجل يجنب في الارض فلا يجد إلا ماء جامدا ولا يخلص إلى الصعيد؟ - قال: يصلى بالمسح، ثم لا يعود إلى تلك الارض التي يوبق فيها دينه.

And by his chain, said,

'I asked about the man who became to be in requirement of a major ablution in the land, so he could neither find static water, nor the sand to purify?' The Imam<sup>asws</sup> said: 'He should Pray with the wiping, then he should not return to that land in which his Religion was devastated'.<sup>134</sup>

عنه، عن ابن أبي عمير، عن محمد بن أبي حمزة، عن عبد الله بن مسكان عن أبي جعفر (ع) في رجل عريان ليس معه ثوب قال: إذا كان حيث لا يراه أحد فليصل قائما.

From him, from Ibn Abu Umeyr, from Muhammad Bin Abu Hamza, from Abdullah Bin Muskan,

(It has been narrated) from Abu Ja'far<sup>asws</sup> regarding a naked man, who had no clothes with him. The Imam<sup>asws</sup> said: 'If he was where no one could see him, so he should Pray standing up'.<sup>135</sup>

عنه، عن محمد بن عيسى البقطيني، عن محمد بن سنان، عن العلاء بن فضيل، عن أبي عبد الله (ع) قال: ليس في السفر جمعة، ولا أضحية، ولا فطر، ورواه أبو عبد الله أبوه، عن خلف بن حماد، عن الربيعي، عن أبي عبد الله مثله.

From him, from Muhammad Bin Isa Al Yaqteeny, from Muhammad Bin Sinan, from Al A'ala Bin Fazeyl,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'During the journey, there is neither Friday, nor Azha (Eid), nor Fitr (Eid) (Prayers)'.<sup>136</sup>

### 35 - باب النوادر

## Chapter 35 – The Rarities

عنه، عن محمد بن عيسى، عن عبيد الله الدهقان، عن درست، عن إبراهيم ابن عبد الحميد، قال: قال أبو الحسن (ع): أنا ضامن لمن خرج يريد سفرا معتما تحت حنكه ثلاثا، لا يصيبه السرقة، والغرق، والحرق.

From him, from Muhammad Bin Isa, from Ubeydullah Al Dahqan, from Darast, from Ibrahim Ibn Abul Hameed who said,

'Abu Al-Hassan<sup>asws</sup> said: 'I am a guarantor of three (things) for the one who goes out intending a journey having 'تحت حنكه' a turban (with one end on the chest and the other on the back) – he will not be struck by the thief, and the drowning, and the burning'.<sup>137</sup>

<sup>133</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 133

<sup>134</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 134

<sup>135</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 135

<sup>136</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 136

<sup>137</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 137

عنه، عن ابن أبي عمير، عن قاسم الصيرفي، عن حفص بن القاسم، قال: سمعت أبا عبد الله (ع) يقول، إن على ذروة كل جسر شيطانا، فإذا انتهيت إليه فقل: " بسم الله " يرحل عنك.

From him, from Ibn Abu Umeyr, from Qasim Al Sayrafi, from Hafs Bin Al Qasim who said,

'I heard Abu Abdullah<sup>asws</sup> saying: 'At the height of every bridge is a Satan<sup>la</sup>, so whenever you end up at it, say, 'In the Name of Allah<sup>azwj</sup>', he would go away from you'.<sup>138</sup>

عنه، عن علي بن النعمان، عن ذكره، عن أبي عبد الله (ع) في الرجل يصلي وهو على دابته مثلثما يومي؟ - قال: يكشف موضع السجود.

From him, from Ali Bin Al No'man, from the one who mentioned it,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup> regarding the man who performs 'Sajdah' (prostration) on the saddle while on horseback, (Imam<sup>asws</sup>) said: 'He should uncover the place of the Prostration'.<sup>139</sup>

عنه، عن علي بن الحكم، عن ذكره، قال: رأيت أبا عبد الله (ع) في المحمل يسجد على القرطاس وأكثر ذلك يومي إيماء.

From him, from Ali Bin Al Hakam, from the one who mentioned it, said,

'I saw Abu Abdullah<sup>asws</sup> in the (camel) loader Prostrating upon a (piece of) paper, and most of that gesturing with gestures'.<sup>140</sup>

### 36 - باب دخول بلدة

## Chapter 36 – Entry into a town

عنه، عن أبيه، عن ذكره، عن أبي الحسن موسى بن جعفر (ع)، عن أبيه (ع)، عن جده (ع) قال: كان في وصية رسول الله صلى الله عليه وآله لعل (ع): يا علي إذا أردت مدينة أو قرية فقل حين تعينها: " اللهم إني أسألك خيرها وأعوذ بك من شرها، اللهم أطعمنا من جناها وأعدنا من وباءها، وحببنا إلى أهلها، وحبب صالح أهلها إلينا ".

From him, from his father, from the one who mentioned it,

(It has been narrated) from Abu Al-Hassan Musa<sup>asws</sup> Bin Ja'far<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> grandfather<sup>asws</sup> having said: 'It was in the bequest of Rasool-Allah<sup>saww</sup> to Ali<sup>asws</sup>: 'O Ali<sup>asws</sup>! Whenever you<sup>asws</sup> intend to go to a city or a town, so say when you<sup>asws</sup> see it: 'O Allah<sup>azwj</sup>! I<sup>asws</sup> ask You<sup>asws</sup> of its good and seek Refuge from its evil. O Allah<sup>azwj</sup>! Feed us<sup>asws</sup> from its food and Shelter us<sup>asws</sup> from its epidemic, and Let its righteous ones endear us<sup>asws</sup>'.<sup>141</sup>

وباسناده، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: يا علي إذا نزلت منزلا فقل: " اللهم أنزلني منزلا مباركا وأنت خير المنزلين ".

<sup>138</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 138

<sup>139</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 139

<sup>140</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 140

<sup>141</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 141

And by his chain, said,

'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'O Ali<sup>asws</sup>! When you<sup>asws</sup> encamp at a place, so say: 'O Allah<sup>azwj</sup>! Make me<sup>asws</sup> to encamp at a Blessed place, and You<sup>azwj</sup> are the best (to Bless/protect) our bases/sites'.<sup>142</sup>

محمد بن علي، عن موسى بن سعدان، عن رجل، عن علي بن المغيرة قال: قال لي أبو عبد الله (ع): إذا سافرت فدخلت المدينة التي تريد فقل حين تشرف عليها وتراها: " اللهم رب السماوات السبع وما أظلت، ورب الرياح وما ذرت، ورب الشياطين وما أضلت، أسألك أن تصلي على محمد وآل محمد وأسألك من خير هذه القرية وما فيها، وأعوذ بك من شرها وشر ما فيها " .

Muhammad Bin Ali, from Musa Bin Sa'dan, from a man, from Ali Bin Al Mugheira who said,

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said to me: 'When you travel and enter the city which you intended for, so say when you come to it and see it: 'O Allah<sup>azwj</sup>! Lord<sup>azwj</sup> of the seven skies and what they shade, and Lord<sup>azwj</sup> of the seven firmaments and what they carry, and Lord<sup>azwj</sup> of the winds and what they scatter, and Lord<sup>azwj</sup> of the Satans<sup>la</sup> and what they stray. I ask You<sup>azwj</sup> to send Blessings upon Muhammad<sup>saww</sup> and the Progeny<sup>asws</sup> of Muhammad<sup>saww</sup>, and I ask You<sup>azwj</sup> of the good from this town and what is in it, and I seek Refuge with You<sup>azwj</sup> from its evil and the evil of what is in it'.<sup>143</sup>

أبو عبد الله أبوه، عن عبد الله بن الفضل الهاشمي، عن أبيه، عن بعض مشيخته، عن أبي عبد الله (ع) قال: أما يستحي أحدكم أن يغني على دابته وهي تسبح.

Abu Abdullah Abwa, from Abdullah Bin Al Fazal Al Hashimy, from his father, from one of his Sheykhhs,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'But you should be ashamed of scolding your animal whilst it Glorifies (Allah<sup>azwj</sup>)'.<sup>144</sup>

### 37 - باب آداب المسافر

## Chapter 37 – Etiquettes of the traveller

عنه، عن القاسم بن محمد، عن المنقري، عن حماد بن عثمان، (أو ابن عيسى)، عن أبي عبد الله (ع) قال: قال لقمان لابنه: " إذا سافرت مع قوم فأكثر استشارتهم في أمرهم وأمرهم، وأكثر التبسم في وجوههم، وكن كريما على زادك بينهم، فإذا دعوك فأجبهم، وإذا استعانوا بك فأعنهم، واغلبهم بثلاث، طول الصمت، وكثرة الصلوة، وسخاء - النفس بما معك من دابة أو مال أو زاد،

From him, from Abu Al Qasim Bin Muhammad, from Al Manqary, from Hamaad Bin Usman (or Ibn Isa),

Abu Abdullah<sup>asws</sup> having said; 'Luqman<sup>as</sup> said to his<sup>as</sup> son: 'Whenever you travel with a group, take a lot of advice about them for your affairs and their affairs, and smile frequently in their faces, and be generous with your provisions. And if they call you, respond to them, and if they seek your support, help them. And be overcome them with three things – the length of silence, and the frequency of the Prayer, and

<sup>142</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 142

<sup>143</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 143

<sup>144</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 144

generosity of the self with whatever is with you from the animal, or wealth, or provisions.

وإذا استشهدوك على الحق فاشهد لهم، وأجهد رأيك لهم إذا استشاروك، ثم لا تعزم حتى تثبت وتنتظر، ولا تجب في مشورة حتى تقوم فيها وتتعهد وتنام وتأكل وتصلى وأنت مستعمل فكرتك وحكمتك في مشورته، فان من لم يحض النصيحة لمن استشاره سلبه الله رأيه ونزع عنه الامانة،

And if they ask you to testify to the Truth, so testify for it, and exhaust your opinion for them if they consult you. Then do not advise them until you are sure about it and reconsider it, and do not answer in your advice until you stand regarding it, and sit, and sleep, and eat, and Pray, and you are utilising your thoughts and your wisdom with regards to your advice. So the one who does not refine his advice for the one who consulted him, Allah<sup>azwj</sup> Crucifies his opinion, and Removes from him the trust.

وإذا رأيت أصحابك يمشون فامش معهم، وإذا رأيتهم يعملون فاعمل معهم، وإذا تصدقوا وأعطوا قرضا فأعط معهم، واسمع لمن هو أكبر منك سنا، وإذا أمروك بأمر وسألوك فتبرع لهم وقل: " نعم " ولا - تقل: " لا " فان " لا " عى ولوم، وإذا تحيرتم في طريقكم فانزلوا، وإن شككتم في القصد فقفوا وتوامروا،

And if you see your companions walking, so you should walk with them, and if you see them doing something, so do it with them, and if they give charity and give a loan, so give with them. And listen to the one who is older than you in age, and if he orders you and asks you, so say, 'Yes', and do not say, 'No', for the 'No' is a fault and blamable. And if you are confused regarding your road, so stop and encamp, and if you are in doubt regarding the intended course, pause and plan.

وإذا رأيتم شخصا واحدا فلا تسألوه عن طريقكم ولا تسترشدوه، فان الشخص الواحد في الفلاة مريب، لعله أن يكون عينا للصوص أو أن يكون الشيطان الذي حيركم، واحذروا الشخصين أيضا إلا أن تروا مالا أرى، فان العاقل إذا أبصر بعينه شيئا عرف الحق منه، والشاهد يرى مالا يرى الغائب،

And if you see one person, do not ask him about your direction of road, and do not heed his guidance, for the one person in the wild is suspect for he could be an eye for the thieves, or he could be the Satan<sup>la</sup> who confused you. And be cautious of two persons as well, unless you can see what I<sup>as</sup> don't, for the intellectual, when he sees something with his own eyes recognises the truth from it, and the witness can see what the absentee does not.

يا بنى وإذا جاء وقت الصلوة فلا - تؤخرها لشيء، صلها واسترح منها فانها دين، وصل في جماعة ولو على رأس زج، ولا تتامن على دابتك، فان ذلك سريع في دبرها، وليس ذلك من فعل الحكماء، إلا أن تكون في محمل يمكنك التمدد لاسترخاء المفاصل،

O my son! And when the time of Salaat comes up, so do not delay it for anything, and offer Salaat and seek comfort from it for it is the Religion. And Pray in congregation even if there is pushing upon the head. And do not sleep upon your animal for that is injurious to its back, and that is not from the actions of the wise except if you are in a carriage and it is possible for you to stretch your joints.

وإذا قربت من المنزل فانزل عن دابتك فانها تعينك، وابدأ لعلفها قبل نفسك فانها نفسك، وإذا أردتم النزول فعليكم من بقاع الارضين بأحسنها لونا، وألينها تربة، وأكثرها عسبا، وإذا نزلت فصل ركعتين قبل أن تجلس، وإذا أردت قضاء حاجة فأبعد المذهب في الارض، وإذا ارتحلت فصل ركعتين ثم ودع الارض التي حلت بها وسلم عليها وعلى أهلها، فان لكل بقعة أهلا من الملائكة،

And when you come close to the destination, so descend from your animal and begin by feeding it before yourself. And when you intend to encamp, so it is upon you to remain in a land, which is good in colour, soft in soil, and abundance of grass. And if you encamp, so Pray two cycles before you sit down. And if you intend to fulfill your need (toilet), go far away. And when you embark (upon your journey) Pray two cycles, and say farewell to the land on which you spent time, and send greetings of peace upon it and upon its people, because for every patch of land has its inhabitants from the Angels.

وإن استطعت أن لا تأكل طعاماً حتى تبدأ فتصدق منه فافعل، وعليك بقراءة كتاب الله عزوجل ما دمت راكباً، وعليك بالتسبيح ما دمت عاملاً عملاً، وعليك بالدعاء ما دمت خالياً، وإياك والسير من أول الليل، وعليك بالتعريس والدلجة من لدن نصف الليل إلى آخره، وإياك ورفع الصوت في مسيرك.

If you are able to, do not eat food until you begin by giving charity from it, so do it. And it is upon you to recite the Book of Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic as long as you are riding. And it is upon you for the Glorification for as long as you are working. And it is upon you to supplicate for as long as you are alone. And beware of travelling in the first part of the night. And it is upon you for the travelling in the end part of the night, from the middle of the night to its end. And beware of raising your voice during your travel'.<sup>145</sup>

عنه، عن ابن نجران، عن ذكره، عن أبي عبد الله (ع) قال: سير المنازل ينفد الزاد، ويسئ الاخلاق، ويخلق الثياب، السير ثمانية عشر.

From him, from Ibn Najran, from the one who mentioned it,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'Travelling (for leisure) depletes the provisions, spoils the manners, ruins the outfits and 'Al-Sayr' (leisurely travel) is 18 Farsakhs.<sup>146</sup>

عنه، عن النوفلي، عن السكوني، باسناده، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وآله: السير قطعة من العذاب، وإذا قضى أحدكم سفره فليسرع الاياب إلى أهله.

From him, from Al Nowfaly, from Al Sakuny, by his chain, said,

'Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'The journey is a piece from the Punishment, and if one of you has fulfilled his journey, so he should hasten his travel back to his family'.<sup>147</sup>

وباسناده عن أبي عبد الله (ع) عن أبيه، عن جابر بن عبد الله الانصاري، قال: نهى رسول الله صلى الله عليه وآله أن يطرق الرجل أهله ليلاً إذا جاء من الغيبة حتى يؤذنه.

And by his chain,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup>, from Jabir Bin Abdullah Al-Ansari who said, 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> forbid the man knocking on the door

<sup>145</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 145

<sup>146</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 146

<sup>147</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 147

of his family at night when he has come from the absence, unless they permit him'.<sup>148</sup>

### 38 - باب تهنئة القادم

## Chapter 38 – Congratulating the marchers

عنه، قال حدثني أبي مرسلا، عن أبي عبد الله (ع)، عن آبائه (ع) أن رسول الله صلى الله عليه وآله كان يقول للقادم من مكة، " تقبل الله منك وأخلف عليك نفقتك، وغفر ذنبك ".

From him, from Abu Mursala,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> forefathers<sup>asws</sup> having said: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> used to say to the walkers from Makkah: 'May Allah<sup>azwj</sup> Accept from you, and Give you back your expenses, and Forgive your sins'.<sup>149</sup>

### 39 - باب المشى

## Chapter 39 – The walking

عنه، عن جعفر بن محمد، عن ابن القداح، عن أبي عبد الله (ع) عن أبيه (ع) أن قوما مشاة أدركهم النبي صلى الله عليه وآله فشكوا إليه شدة المشى، فقال لهم: " استعينوا بالنسل".

From him, from Ja'far Bin Muhammad, from Ibn Al Qadah,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> having said: 'The Prophet<sup>saww</sup> met a group of the infantry, so they complained to him<sup>saww</sup> of the hardship of walking, so Rasool-Allah<sup>saww</sup> said to them: 'Seek assistance of the cattle'.<sup>150</sup>

عنه، عن محمد بن إسماعيل بن بزيع، عن منذر بن جفير، عن يحيى بن طلحة النهدي، قال: قال لنا أبو عبد الله (ع): سيروا وانسلوا فإنه أخف عليكم.

From him, from Muhammad Bin Ismail Bin Bazi'e, from Manzar Bin Jufeyr, from Yahya Bin Talha Al Nahdy who said,

'Abu Abdullah<sup>asws</sup> said to us: 'Go on and trot (brisk walk) for it would be lighter for you'.<sup>151</sup>

عنه، عن ابن فضال، عن القداح، عن أبي عبد الله (ع) عن أبيه (ع) أن رسول الله صلى الله عليه وآله رأى قوما قد جهدهم المشى، فقال: " أخببوا انسلوا"، ففعلوا فذهب عنهم الإعياء.

From him, from Ibn Fazaal, from Al Qadah,

(It has been narrated) from Abu Abdullah<sup>asws</sup>, from his<sup>asws</sup> father<sup>asws</sup> having said: 'Rasool-Allah<sup>saww</sup> saw a group of people who were making effort in their walking, so

<sup>148</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 148

<sup>149</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 149

<sup>150</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 150

<sup>151</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 151



he<sup>saww</sup> said: 'Trot briskly, sneakily'. So they did that, and the tiredness went away from them'.<sup>152</sup>

عنه، عن ابن محبوب، عن هشام بن سالم، عن أبي عبد الله (ع) قال: جاءت المشاة إلى النبي صلى الله عليه وآله فشكوا إليه الأعياء، فقال: " عليكم بالنسلان ". ففعلوا، فذهب عنهم الأعياء، فكأنما نشطوا من عقال. عنه، عن ابن محبوب، عن عبد الله بن سنان، عن أبي عبد الله (ع) مثله إلا أنه قال: " عليكم بالنسلان فإنه يذهب بالأعياء ويقطع الطريق ".

From him, from Ibn Mahboub, from Hisham Bin Salim,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'The infantry came to the Prophet<sup>saww</sup> and complained to him<sup>saww</sup> of the fatigue, so he<sup>saww</sup> said: 'It is upon you with the trotting'. So they did that, and their fatigue went away from them. It was as if they had been active from the cramp'.<sup>153</sup>

وعنه، عن محمد بن علي، عن عبد الرحمن بن أبي هاشم، عن إبراهيم بن يحيى المدني، عن أبي عبد الله (ع) قال: راح رسول الله صلى الله عليه وآله من كراع الغميم فصف له المشاة وقالوا: نتعرض لدعوته فقال صلى الله عليه وآله: " اللهم أعطهم أجرهم، وقوهم. " ثم قال: " لو استعنتم بالنسلان لخفف أجسامكم وقطعتم الطريق " ففعلوا فخفف أجسامهم.

And from him, from Muhammad Bin Ali, from Abdul Rahman Bin Abu Hashim, from Ibrahim Bin Yahya Al Madany,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has narrated that Rasool-Allah<sup>saww</sup> rested from tending the sheep, so the infantry formed a row to him<sup>saww</sup> and said, 'We are exposed to his<sup>saww</sup> call' (i.e. complained). So he<sup>saww</sup> said: 'O Allah<sup>azwj</sup>! Give them their Recompense, and Protect them'. Then Rasool-Allah<sup>saww</sup> said: 'If you had resorted to the trotting, your bodies would have been lightened and you would have cut the road (finished your journey quicker)'.<sup>154</sup>

عنه، عن الحجال، عن ابن إسحاق المكي قال: تعرضت المشاة للنبي صلى الله عليه وآله بكراع الغميم ليدعو لهم فدعا لهم وقال خيرا وقال: " عليكم بالنسلان والبكور وشئ من الدلج، فان الارض تطوى بالليل.

From him, from Al Hajaal, from Ibn Is'haq Al Makky who said,

'The infantry made a representation to the Prophet<sup>saww</sup> to seek blessings. So he<sup>saww</sup> supplicated for them and said good (words), and said: 'It is on you for the trotting, and (eating) what is permitted, and (marching) something from the end part of the night, for the land coils up at night'.<sup>155</sup>

تم كتاب السفر من المحاسن.

**This completes the Book of the Journey from Al Mahaasin**

ثم وجدنا هذه الزيادة من نسخة أخرى

Then we found this addition from another copy -

<sup>152</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 152

<sup>153</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 153

<sup>154</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 154

<sup>155</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 155

## باب [ كذا فيما عندي من النسخ ]

## Chapter – Such regarding was is in my possession from the copy

محمد بن أحمد، عن محمد بن الحسن، عن ابن سنان، عن داود الرقي، قال: خرجت مع أبي عبد الله (ع): إلى ينبع، قال: وخرج علي وعليه خف أحمر، قال: قلت: جعلت فداك ما هذا الخف الذي أراه عليك؟ - قال: خف اتخذته للسفر وهو أبقى على الطين والمطر. قال: قلت: فأخذها وألبسها؟ - فقال: أما للسفر فنعم، وأما الخف فلا تعدل بالسود شيئاً.

Muhammad Bin Ahmad, from Muhammad Bin Al Hassan, from Ibn Sinan, from Dawood Al Raqy who said,

'We went out with Abu Abdullah<sup>asws</sup> to Yanba'a. And he<sup>asws</sup> came out and he<sup>asws</sup> had red shoes on him<sup>asws</sup>. I said, 'May I be sacrificed for you<sup>asws</sup>! What is this which I see on you<sup>asws</sup>?' The Imam<sup>asws</sup> said: 'Shoes which I<sup>asws</sup> have taken for the journey, and it would remain upon the clay and the rain'. I said, 'So you<sup>asws</sup> have taken these and worn them?' So he<sup>asws</sup> said: 'As for the journey, so yes; and as for the shoes, so I<sup>asws</sup> did not modify with black, anything'.<sup>156</sup>

الحسن بن بندار، عن علي بن الحسن بن فضال، عن بعض أصحابنا، عن منصور بن العباس، عن عمرو بن سعيد، عن عيسى بن أبي حمزة، عن أبي عبد الله (ع) قال: من اعتم ولم يدر العمامة تحت حنكه فأصابه ألم لا دواء له فلا يلومن إلا نفسه.

Al Hassan Bin Bandaar, from Ali Bin Al Hassan Bin Fazaal, from one of our companions, from Mansour Bin Al Abbas, from Amro Bin Saeed, from Isa Bin Abu Hamza,

Abu Abdullah<sup>asws</sup> has said: 'One who wears a turban, and does not 'تحت حنكه' circle it under his jaw, and is hit by an illness with no medication for it, should not blame anyone except for himself'.<sup>157</sup>

عنه، عن أبيه البرقي، عن محمد بن أبي القاسم ماجيلويه، عن علي بن سليمان بن رشيد، عن علي بن الحسين القلانسي، عن محمد بن سنان، عن عمر بن يزيد، قال: ضللنا سنة من السنين ونحن في طريق مكة فأقمنا ثلاثة أيام نطلب الطريق فلم نجده، فلما أن كان في اليوم الثالث وقد نفذ ما كان معنا من الماء عمدنا إلى ما كان معنا من ثياب الاحرام ومن الحنوط، فتحنطنا وتكفنا بازار إحرامنا، فقام رجل من أصحابنا فنادى: " يا صالح، يا أبا الحسن " فأجابته مجيب من بعد، فقلنا له: " من أنت يرحمك الله؟ - " فقال: أنا من النفر الذي قال الله عزوجل في كتابه: " وإذ صرفنا إليك نفرا من الجن يستمعون القرآن، (إلى آخر الآية) " ولم يبق منهم غيري، فأنا مرشد الضال إلى الطريق " قال: فلم نزل نتبع الصوت حتى خرجنا إلى الطريق.

From him, from his father Al Barqy, from Muhammad Bin Abu Al Qasim Majaylawiya, from Ali Bin Suleyman Bin Rasheed, from Ali Bin Al Husayn Al Qalanasy, from Muhammad Bin Sinan, from Umar Bin Yazeed who said,

'We strayed, in a year from the years, and we were on the road to Makkah. So we stayed for three days upon the road and could not find it. So when it was the third day, and the ones who were with us ran out of water, and all we had left was the *Ihraam* and some balm. So we embalmed ourselves and sufficed ourselves with our *Ihraam*. So a man from our companions stood up and called out, 'O Salih, O Abu Al-Hassan<sup>asws</sup>!' So an answerer answered him from afar. So we said to him, 'Who are you, may Allah<sup>azwj</sup> have Mercy upon you?' So he said, 'I am from a number, for

<sup>156</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 156

<sup>157</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 157

whom Allah<sup>azwj</sup> Mighty and Majestic has Spoken of in His<sup>azwj</sup> Book **[46:29] And when We turned towards you a party of the Jinn who listened to the Quran** (up to the end of the Verse). There does not remain from them anyone apart from myself, so I guide the straying one to the road'. He (the narrator) said, 'We did not cease to follow the voice until we came out to the road'.<sup>158</sup>

عنه، عن العباس بن عامر القصباني، عن عبد الله بن بكير، عن زرارة قال: سمعت أبا جعفر (ع) يقول: إن العفاريت من أولاد الإبلسة تتخلل وتتدخل بين محامل المؤمنين فتتفر عليهم إبلهم، فتعاهدوا ذلك بأية الكرسي.

From him, from Al Abbas Bin Aamir Al Qasbany, from Abdullah Bin Bakeyr, from Zarara who said,

'I heard Abu Ja'far<sup>asws</sup> saying: 'The audacious from the children of the Devils interfere and enter in between the loaders of the Believers, so they disperse their camels. Therefore, commit that with the Verse of the Chair (Ayat Al-Kursy – 2:255)'.<sup>159</sup>

عنه، عن إبراهيم بن إسحاق النهاندي، عن علي بن محمد، عن زكريا بن يحيى رفعه إلى علي بن الحسين (ع): أن هاتفا هتف به، فقال: يا علي بن الحسين أي شيء كانت العلامة بين يعقوب ويوسف؟ - فقال: لما قذف إبراهيم (ع) في النار هبط عليه جبرئيل (ع) بقميص في قصبه فضة فألبسه إياه، ففرت عنه النار ونبت حوله النرجس، فأخذ إبراهيم (ع) القميص، فجعله في عنق إسحاق (ع) في قصبه فضة، وعلقها إسحاق (ع) في عنق يعقوب (ع) وعلقها يعقوب (ع) في عنق يوسف (ع) وقال له: إن نزع هذا القميص من بدنك علمت أنك ميت أو قد قتلت،

From him, from Ibrahim Bin Is'haq Al Nahawandy, from Ali Bin Muhammad, from Zakariyya Bin Yahya,

It is (narrated) from Ali<sup>asws</sup> Bin Al-Husayn<sup>asws</sup>, when, 'A shouter shouted at him<sup>asws</sup>, so he said, 'O Ali<sup>asws</sup> Bin Al-Husayn<sup>asws</sup>! Which thing was a sign in between Yaqoub<sup>as</sup> and Yusuf<sup>as</sup>?' So he<sup>asws</sup> said, 'When Ibrahim<sup>as</sup> was thrown into the fire, Jibraeel<sup>as</sup> descended unto him<sup>as</sup> with a shirt in a silver rod and dressed him<sup>as</sup> with it. So the fire fled from him<sup>as</sup> and the daffodils grew around him. So, Ibrahim<sup>as</sup> took the shirt, and made it to be in the neck of Is'haq<sup>as</sup> in a silver rod. And Is'haq<sup>as</sup> hung it in the neck of Yaqoub<sup>as</sup>; and Yaqoub<sup>as</sup> hung it in the neck of Yusuf<sup>as</sup>, and said to him<sup>as</sup>: 'If this shirt is removed from your body, I<sup>as</sup> would come to know that you<sup>as</sup> are dead or have been murdered'.

فلما دخل عليه إخوته أعطاهم القصبية وأخرجوا - القميص، فاحتملت الريح رائحته فألقته على وجه يعقوب بالاردن فقال: "إني لاجد ريح يوسف لولا أن تفقدون"

So when his<sup>as</sup> brothers came up to him<sup>as</sup>, they took the shirt out from the rod, and the wind carried its aroma and cast it upon the face of Yaqoub<sup>as</sup> in Jordan, so he<sup>as</sup> said **[12:94] Surely I find the aroma of Yusuf, unless you pronounce me to be weak minded**.<sup>160</sup>

تم كتاب السفر مع زيادته من المحاسن بمن الله وجوده وصلى الله على محمد وآله الطاهرين وسلم تسليما كثيرا.

**This completes the Book of the Journey along with the addition, from Al Mahaasin, with the Favour of Allah<sup>azwj</sup> and His<sup>azwj</sup> Benevolence, and Blessings**

<sup>158</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 158

<sup>159</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 159

<sup>160</sup> Al Mahaasin – V 2 Bk 2 H 160

**be upon Muhammad<sup>saww</sup> and his<sup>saww</sup> Purified Progeny<sup>asws</sup>, and submission to  
them<sup>asws</sup> of abundant greetings**